

# MÖGGAZETTE

Herausgeber  
Gewerbeverein Möhlin  
und Umgebung  
[www.gmu-moehlin.ch](http://www.gmu-moehlin.ch)

Gewerbe, Gemeinde-, Kulturinfo

Nr. 1/2024



**Möhlin beWegt!**

2024  
Jubiläum

5  
Jahre

10%  
auf alle Dienstleistungen  
Jan. bis Dez. 2024

- Wir verkaufen Ihre Immobilie, einfach anders...
- Wir räumen Ihr Haus
- Dienstleistung vor + nach dem Umzug

**Immo 23**  
WIR MACHEN MEHR



Markus Waldmeier  
079 431 79 82  
www.immo23.ch



**HOLZBAU**

- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Treppenbau
- Dachflächenfenster
- Bedachungen

**LÜTZEL-  
SCHWAB  
AG**

Hauptstrasse 1, 4313 Möhlin  
Tel. 061 8511124  
www.luetzelschwab-holzbau.ch

**MINERGIE®**  
FACHPARTNER

## Unterstützung gesucht?

Wir helfen im Haushalt, bei der Grundpflege, geben Sicherheit u.v.m. Auch bei Demenz. Wenige bis 24 Stunden. Führender Anbieter, von Krankenkassen anerkannt. Kostenlose Beratung.

Tel 061 516 55 25  
www.homeinstead.ch



 **Home  
Instead®**  
*Zuhause umsorgt*



WIR DANKEN UNSEREN  
KUNDEN VON HERZEN  
FÜR **100 JAHRE** TREUE



G.Schlatter GmbH

G. Schlatter GmbH • Industriestrasse 20 • CH - 4313 Möhlin • 061 / 851 10 34 • g-schlatter.ch

Liebe Leserinnen und Leser

Es wird Frühling. Nun werden die Tage wieder länger und die Temperaturen steigen an. Die Natur erwacht aus dem Winterschlaf. Es wird alles wieder etwas farbiger. Mit der Natur erwacht auch die Initiative der Menschen. Projekte und Wünsche werden angepackt.

Das Titelbild wurde uns von Frau Petra Fischler aus Magden zugestellt. Sie hat bei unserem Wettbewerb teilgenommen und einen GMU-Gutschein von Fr. 20.– gewonnen.

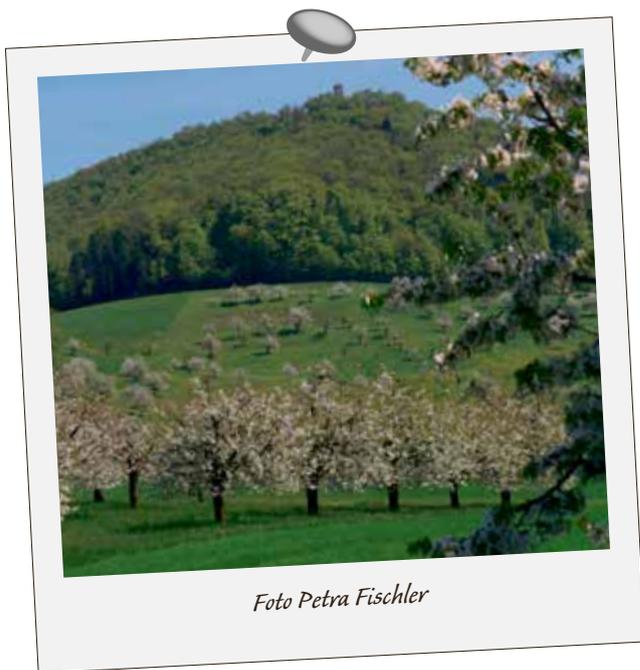
Ihr Foto wurde aus einer Anzahl eingesandten Fotos als bestes Frühlingfoto bewertet.

Herzlichen Dank dafür.

In dieser Ausgabe unserer Mögazette finden Sie, liebe Leserinnen und Leser, auch die beliebten Rubriken Gewerbe-, Kultur- und Gemeinde-Informationen, Veranstaltungen, Unterhaltung und zahlreiche interessante Berichte.

Wir wünschen allen einen sonnigen Frühling.

Bis bald, Ihr GMU



*Foto Petra Fischler*

## Inhaltsverzeichnis

Gemeine Kulturinfo	4–7
Veranstaltungskalender	14–15
<b>Wir stellen vor</b>	
Pro Senex	9
proWIN	9
Biene Maya Umzüge	11
Madero Oase	11
Top Consult	19
<b>Gut zu wissen</b>	
Apotheke Möhlin	13
G. Schlatter GmbH	17
POWERJames-Gruppe	21
Angelo d'oro	21
Home Instead	23
RE/MAX Immobilien Möhlin	23
Studer Anwälte und Notare AG	25
Isenegger Papeterien	27
Passiflora Gesundheit	28
Fotowettbewerb	28
Global System AG	29
Schweizer Reinigung AG	31
GMU	32
VON POLL REAL ESTATE	33
KYM Innerarchitektur	33
<b>Kulinarisches</b>	<b>34</b>
<b>Unterhaltung</b>	<b>35</b>

## Impressum

Ansprechpartner, Beratung und Verkauf	Carmen Wüthrich,	062 866 60 07, moegazette@gmu-moehlin.ch
Redaktion und Druckvorstufe	Mobus AG 4332 Stein	
Druck	Sparn Druck + Verlag AG 4312 Magden	
Erscheinungsweise	Viermal pro Jahr	
Verteilung	Auflage: 22 350 Exemplare	
Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen		

**«Nummer 7 muss sterben»****Freitag, 15.3.2024, 20:00****SteinliChäller**Wort und Musik: Crimes & Cello  
Martin Willi & Julian Schnetzler

Martin Willi lebt in Laufenburg, wo er die Eventlokalität kultSCHÜÜR leitet. Er ist sowohl Theaterpädagoge, Dozent, Regisseur, Schauspieler, Dramaturg und auch Autor. Zum Krimi:

„Je planmässiger der Mensch vorgeht, umso wirkungsvoller trifft ihn der Zufall“. Ein Todesfall aus heiterem Himmel, ein Opfer nur aus Zufall ausgewählt? Kriminalkommissarin Petra Neuhaus und ihr Team stehen vor einem Rätsel. In einer Vollmondnacht wird ein junger Mann auf offener Strasse erschossen, vom Täter keine Spur. Im Umfeld des Opfers gibt es keine Hinweise auf mögliche Tatmotive. Kann es sein, dass sich der junge Mann einfach nur zur falschen Zeit am falschen Ort befand? Kurz nach der Tat erhält die Kommissarin ein anonymes Schreiben mit dem Hinweis, dass es zu weiteren Zufallsopfern kommen werde. Es beginnt ein Wettlauf mit der Zeit. Kann Petra Neuhaus den Täter fassen, bevor es zu weiteren Mordfällen kommt? Zur gleichen Zeit geschehen mysteriöse Dinge im Umfeld der Kommissarin und sie kommt zur Erkenntnis, dass sie von einem Stalker namens 'Mister XL' verfolgt wird. Kann es sein, dass der Stalker und der Täter ein und dieselbe Person sind?

**«im Durchzug»****Freitag, 24.04.2024, 20:00****SteinliChäller**Musikalisches Kabarett mit  
Ursina Gregori & Charlotte Wittmer

Die beiden Schauspielerinnen gründeten 1990 ihr Duo **Kapelle Sorelle**. Seither sind sie mit verschiedenen Produktionen unterwegs in der Schweiz, in Deutschland und in Österreich.


**4313 | Kultur**

Bekannt sind sie für den verschrobenen Humor und ihre eigenwillige Art von clowneskem Musiktheater. Markenzeichen von Kapelle Sorelle sind ihre Akkordeons, welche die Figuren auf der Bühne mit einer Selbstverständlichkeit tragen, als wären es zusätzliche Körperteile.

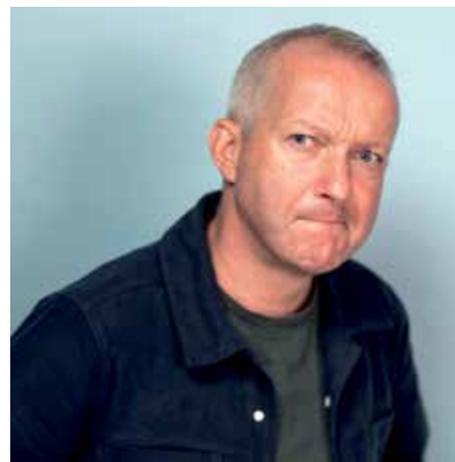
Mit Schnabelschuh, Faltenrock und eben dem unglaublich 7 m langen Akkordeon am Hals bringen sie **im Durchzug** frischen Wind in die gute Stube. Sie singen innig inländisch und auswendig ausländisch, wetzen ihre Schnäbel an kniffligen Reimen, jodeln was gisch was hesch von der Alp herunter und bieten ihrem tückischen Instrument neckisch die Stirn.

[www.kapellesorelle.ch](http://www.kapellesorelle.ch)

**«brenzlig»****Donnerstag, 23.05.2024, 20:00****SteinliChäller**

Kabarett mit Simon Enzler

Simon Enzler wurde 1976 in Appenzell geboren, wo er heute – nach einem vierjährigen Intermezzo in Zürich – wieder lebt. Die humoristische Ader hat er vom Vater, einem leidenschaftlichen Witzeerzähler. Nach ersten kabarettistischen Auftritten 1999 vernachlässigte er sein Studium der Philosophie und Religionswissenschaften und machte sein Hobby zum Beruf. 2007 erhielt er den Salzburger Stier, 2008 den Prix Walo und 2012 den Schweizer Kabarettpreis Cornichon. Seine Satiren wur-



den immer vielfältiger und politischer. **«brenzlig»** ist sein elftes Programm. Darin beschreibt er das Leben sehr zeitkritisch. Brenzlige Zeiten sind Zeiten, in denen die Energiepreise so hochsteigen, dass ein voller Benzintank schon der Erbmasse angerechnet wird, in denen Laubbläser zum guten Ton gehören, in denen Kinder ihre Berufswünsche ausschliesslich in Fremdsprachen formulieren und in denen nicht mehr gefragt wird, was man alles mitnehmen würde auf die einsame Insel sondern in den neuen Bunker.

[www.simonenzler.ch](http://www.simonenzler.ch)

Die Kulturkommission empfiehlt alle drei Leckerbissen und rät, am besten keinen davon zu verpassen  
monika sandmeier [www.4313kultur.ch](http://www.4313kultur.ch)



## Was machen unsere Badmeister:innen eigentlich im Winter?

Was wäre unsere Badi ohne unsere Badmeister:innen! Im Sommer sorgen sie nebst der Aufsicht für erfrischende Wassertemperaturen: Sie reinigen, prüfen, flicken und sind zur Stelle, wenn ein Notfall ist. Und wenn dann die Badesaison zu Ende geht, betten sie «euses Schwimmbi» mit viel Know-how in den verdienten Winterschlaf. Die Vorbereitungen für die anstehende Badesaison sind nun bereits angelaufen, gerne möchten wir anhand eines Kurzinterviews mit Patrick Peter, Leiter Schwimmbad Möhlin, einen Blick hinter die Kullissen geben.

Lieber Peter, seit 34 Jahren bist Du im Schwimmbi Möhlin tätig. Bist Du eher Team Sommer oder Team Winter? (lacht) Ganz klar Team Sommer.

Die folgenden Bilder zeigen Arbeiten während der Wintervorbereitung, inklusive Einsätze, wenns auch mal so richtig, richtig kalt ist. Aber was macht ihr eigentlich im Winter, wenn bereits alles wetterfest verpackt ist? Wir sind Mitarbeitende des Werkhofs und übernehmen im Winter zusätzliche Aufgaben. Das kann zum Beispiel das Aufhängen der Weihnachtsbeleuchtung oder der Strassen-Winterdienst sein. In dieser Zeit können wir aber auch unsere Ferientage abbauen.

Natürlich! Wenn alle anderen Ferien machen, müsst ihr ja Arbeiten. Wie bringt ihr Beruf und Familie unter einen Hut? Es braucht viel gegenseitiges Verständnis und klare Absprachen, damit die wenige Freizeit im Sommer auch gemeinsam verbracht werden kann.

Die Badesaison startet grundsätzlich am zweiten Samstag im Mai. Was müsst ihr jetzt schon vorbereiten? (lacht) Die Liste ist lang, soll ich wirklich alles aufzählen? Mit den Vorbereitungen wird jedes Mal bei Null angefangen. Wir bauen die Winterinfrastruktur zurück, setzen alles in Stand, nehmen die Technik und die Becken in Betrieb, kümmern uns um den Umschwung, führen Kontrollgänge durch

und bereiten die Eröffnung vor. Hierfür benötigen wir jeweils fix acht Wochen Vorlaufzeit. Und für alle, die bereits freudig auf die Badesaison warten: Am 13. Mai öffnen wir die Schwimmbi-Tore.

Lieber Patrick, wenn Du in Bezug auf die bevorstehende Badesaison einen Wunsch frei hättest, wie würde dieser lauten? Ich wünsche mir, dass man sich bewusst an die Badeordnung hält und einen respektvollen Umgang pflegt.

Eine letzte Frage noch: Wagst Du eine Prognose, wie der Sommer wird - eher warm oder nass? (lacht) Der Sommer wird heiss...



**Winter 2012:** Wenns Wasser gfringt

Bild oben: Patrick Peter

Bild unten: Patrick Peter, rechts, und Christian Herzog, links im Bagger



Fotos / Interview: Gemeinde Möhlin

**Herbst 2023:** Das Schwimmbi wird wintertauglich gemacht Bild oben links: Bademeisterin Karin Wüthrich beim Ausstieg aus dem unterirdischen Ausgleichsbecken, welches mit dem Hochdruckreiniger (90°C) gereinigt wurde. Bild oben rechts: Das Mehrzweckbecken inklusive Roste und Beckenköpfe, welche vorab gereinigt und mit Folienplachen abgedeckt wurden. Im Anschluss werden die Becken dann mit schwarzen Eisdruckpolstern für den Winter ausgerüstet.

Als Verein setzen wir uns für Menschen ein, die nicht mehr aktiv am Gemeinschaftsleben teilnehmen können und über kein ausreichendes Beziehungsnetz verfügen. Mit unserem Besuchsdienst sorgen wir wieder für einen regelmässigen Kontakt zu Menschen, die sich einsam fühlen: [besuchsdienst-möhl.ch](http://besuchsdienst-möhl.ch)



**BESUCHEN  
BEGLEITEN  
BETREUEN**

WÜRDEN SIE SICH ÜBER REGELMÄSSIGE BESUCHE FREUEN?

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie ein unverbindliches Kennenlerngespräch. Wir freuen uns auf Sie!

MÖCHTEN SIE SICH SOZIAL ENGAGIEREN UND EINEN REGELMÄSSIGEN BESUCHSDIENST ÜBERNEHMEN?

Für den unentgeltlichen Einsatz stellen wir jeweils eine Bestätigung des Schweizerischen Sozialdienstausweises aus. Die Kosten für fundierte Aus- / Weiterbildung werden von uns übernommen.

**Kontakt / Informationen**

077 402 94 69  
[vermittlung@besuchsdienst-moehlin.ch](mailto:vermittlung@besuchsdienst-moehlin.ch)  
[besuchsdienst-möhl.ch](http://besuchsdienst-möhl.ch)



**Jahresprogramm  
Museumsverein 2024**

Sonntag, 14. April 2024, 14 bis 16 Uhr  
 MUSEUMSERÖFFNUNG  
 Wechsausstellung «Bilder von Max Mahrer»  
 Vernissage und Auktion

Sonntag, 26. Mai 2024, 14 bis 16 Uhr  
 Schwerpunkt «Kaligraphie»

Sonntag, 16. Juni 2024, ab 10 Uhr  
 Familientag «Saline Ryburg»

Sonntag, 23. Juni 2024, 14 bis 16 Uhr  
 Schwerpunkt «Graffiti»

Sonntag, 15. September 2024, 10 bis 14 Uhr  
 Schwerpunkt «Dreschen – Mahlen - Backen»  
 Buurezmorge mit em Ryburger Club

Sonntag, 13. Oktober 2024, 10 bis 17 Uhr  
 «Herbschtmärt rund ums Melihus»

Sonntag, 15. Dezember 2024, 18 Uhr  
 Eröffnung «Adväntsfänschter»



Programm-  
änderungen  
vorbehalten,  
aktuelle Infos  
unter  
[www.melihus.ch](http://www.melihus.ch)

**FLOHMARKT**

Schlendern, Stöbern und Entdecken für die ganze Familie



Finde uns auf [flohmfy.ch](http://flohmfy.ch) und unter [flohmfy](https://www.instagram.com/flohmfy) auf Instagram ❤️

Samstag, 01.06.24, 09-16 Uhr  
 Auf dem Gmeiplatz Möhlin

Ab 11:00 Uhr gibt es ein  
 Konzert der Musikschule  
 Möhlin!



Bata

**BTM**

Das Lehrer\*innen Theater  
 Möhlin präsentiert

**Geh auf Bata -  
 Du träumst gut!**

Eine theatrale Reise durch die  
 Geschichte der Bata in Möhlin

Premiere: 23. August 2024



## Lust auf eine eigene Bilderausstellung?

Für das Jahr 2025 sind im Gemeindehaus Möhlin noch Termine frei.

Die Gemeinde Möhlin bietet Künstler:innen aus Möhlin und der Region die Möglichkeit, Bilder im Gemeindehaus auszustellen. Die Ausstellungsdauer beträgt jeweils zwei Monate und ist kostenlos. Eine Vernissage kann in Absprache durchgeführt werden.

**Kontakt: patrizia.tuffili@moehlin.ch**

## Jetzt Saisonkarte Schwimmbad 2024 sichern!

Am 13. Mai 2024 öffnen die Tore des Schwimmbads Bachtalen und ab sofort können im Gemeindebüro Möhlin die neuen Saisonkarten bezogen oder Bestehende erneuert werden (hierzu bestehende Saisonkarte mitbringen).

### Preise für Einwohner:innen in Möhlin:

Erwachsene	Fr. 75.00
Lehnende/Student:innen/ Rentner:innen	Fr. 45.00
Familienangebot*	Fr. 100.00

\* Ehepaare/eingetragene Partnerschaften/Konkubinatspaare/Alleinerziehende, Kinder/Jugendliche (Schüler:innen/Lehnende/Gymnasiast:innen/Student:innen/Militärangehörige) sind gegen Vorweisung einer entsprechenden Bestätigung im Familienangebot mit eingeschlossen.

Einzelintritte wie auch das 12er-Abonnement können an der Schwimmbadkasse (vor Ort) gelöst werden.

Wir wünschen bereits jetzt eine genussvolle Sommerzeit!

## GEMEINDE MÖHLIN BIBLIOTHEK

### Anlässe bis Juni

bibliothek@moehlin.ch  
www.bibliothek.moehlin.ch

### Veranstaltungen für Kinder

#### BuchstartKaffee mini

**9 Monate bis ca. 36 Monate**

samstags, 09:30 bis 10:00 Uhr  
06.04.2024 / 04.05.2024 / 01.06.2024

#### BuchstartKaffee

**ca. 3 bis 5 Jahre**

freitags, 15.00 bis 15.30 Uhr  
19.04.2024 / 17.05.2024 / 14.06.2024

#### Märlistund und Basteln

(mit Anmeldung)

mittwochs, 15.30 bis 16.45 Uhr  
03.04.2024 / 08.05.2024 / 05.06.2024

#### Nintendo Switch Mario-Kart-Gaming

mittwochs, 14.30 bis 16.30 Uhr  
24.04.2024 / 29.05.2024 / 26.06.2024

#### Kino-Nachmittage

mittwochs, 14.30 bis ca. 15.30 Uhr  
10.04.2024 / 15.05.2024 / 12.06.2024

### Sonstige Veranstaltungen

#### Offener Lesekreis

dienstags, 19:30 bis 21:00 Uhr  
30.04.2024 / 11.06.2024

#### Biblioweekend

22. bis 24.03.2024

#### Spielabende in der Bibliothek

mittwochs, 19:00 bis 21:00 Uhr  
17.04.2024 / 08.05.2024

#### Ran an die Nadeln- Strick und Häkeltreff

dienstags, 19:00 bis 21:00 Uhr  
02.04.2024 / 07.05.2024 / 04.06.2024

#### Lesung «Uferlos» mit Danilea Schwegler

in Zusammenarbeit mit dem  
Wasserfahrverein Möhlin  
16.06.2024 / 11:00 Uhr

#### Krimiwanderung

13.05.2024, Treffpunkt 19:00 Uhr

Details zu obigen  
Anlässen und News:  
[bibliothek.moehlin.ch](http://bibliothek.moehlin.ch)  
oder **QR-Code scannen**



## Möhlin beWegt!

### Auszug Gemeindeanlässe 2024

[www.moehlin.ch/veranstaltungen](http://www.moehlin.ch/veranstaltungen)

#### Einwohnergemeinderversammlungen

donnerstags, 19:30 bis 21:00 Uhr  
20.06.2024  
21.11.2024

#### Ortsbürgergemeindeversammlungen

montags, 19:30 bis 21:00 Uhr  
24.06.2024  
02.12.2024

#### Bundesfeier auf der Allmend

1. August 2024

#### Waldbereisung

18. August 2024

#### Jubilaren- und Gratulationskonzert

20. September 2024

Details zu obigen und  
weiteren Veranstaltungen:  
[moehlin.ch/veranstaltungen](http://moehlin.ch/veranstaltungen)  
oder **QR-Code scannen**



## Jetzt Gemeinde Newsletter abonnieren



Scann mich!

Anmeldung Gemeinde Newsletter

oder via  
[moehlin.ch/de/newsletter](http://moehlin.ch/de/newsletter)

 RINAUDO & KISS  
IMMOBILIEN®



Eva Rinaudo Kiss & Carlo Rinaudo

T +41 61 831 45 45  
Brodlaube 28  
4310 Rheinfelden

digital und doch persönlich

T +41 62 827 00 77  
Staffeleggstrasse 14a  
5024 Küttigen



[www.rinaudo-kiss.ch](http://www.rinaudo-kiss.ch)

  
**FIECHTER**  
Alternativ-Energien Oel-Gasfeuerungen  
**HEIZUNGEN AG**

4313 Möhlin  
Tel. 061 851 17 17

4463 Buus  
[fiechter-heizungen.ch](http://fiechter-heizungen.ch)



MAHRER TREUHAND AG



Mahrer Treuhand AG

- ▲ Steuererklärungen
- ▲ Finanzbuchhaltungen
- ▲ Lohnbuchhaltungen
- ▲ Revisionen

Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin  
Telefon 061 855 91 55  
[www.mahrer-treuhand.ch](http://www.mahrer-treuhand.ch)



**\*CHF 5.- Rabatt auf die FSME-Impfung**

Geimpft werden gesunde Erwachsene ab 18 Jahren.

\*Angebot pro Person nur einmal einlösbar bei Vorweisen dieses Gutscheines.  
Gültig bis und mit 31. Mai 2024

**Apotheke, Möhlin**

Hauptstrasse 64  
061 851 40 40  
[www.apomoehlin.ch](http://www.apomoehlin.ch)

## Pro Senex: Ihr Partner für ein selbstbestimmtes Leben im Alter

**Sie wünschen sich, dass Ihre Eltern oder Grosseltern ihre goldenen Jahre in der vertrauten Umgebung ihres eigenen Zuhauses verbringen können? Sie suchen eine professionelle, zuverlässige und herzliche Betreuung für Ihre Lieben? Dann sind Sie bei Pro Senex genau richtig!**

Pro Senex vermittelt seit mehr als 10 Jahren Betreuungspersonal, Haushalts- und Pflegehilfen für Seniorinnen und Senioren zuhause. Wir kümmern uns Tag für Tag mit Hingabe und Kompetenz um das Wohl älterer Menschen.

**Pro Senex: Zuhause betreut und herzlich umsorgt.**

Mit individuellen, flexiblen und preiswerten Betreuungslösungen helfen wir mit, die Selbständigkeit und Lebensqualität unserer Kunden zu fördern und zu erhalten - speziell bei Alzheimer, Demenz oder komplexen Pflegebedürfnissen.

Die Betreuerinnen sind sorgfältig ausgewählt und verfügen über ausgezeichnete



Deutschkenntnisse, Erfahrung, Referenzen sowie eine warmherzige Persönlichkeit. Sie sind jederzeit bereit, einen Schritt weiter zu gehen, um die Wünsche und Bedürfnisse unserer Kunden vollumfänglich zu erfüllen.

Pro Senex ist SECO-Zertifiziert, von Krankenkassen anerkannt und arbeitet bei Bedarf eng mit Hausarzt und Spitex zusam-

men, um Ihnen jederzeit die bestmögliche Betreuung zu gewährleisten.

Möchten Sie weitere Informationen, rufen Sie uns an **+41 61 853 73 49** oder besuchen Sie uns unter **www.prosenex.ch**

**Pro Senex**  
Ahornstrasse 2  
4313 Möhlin

## proWIN, der saubere Vertrieb

Der grüne Gedanke ist unser roter Faden

Mein Name ist Nadine Plattner, und ich vertrete die proWIN Winter GmbH als selbstständige Vertriebspartnerin in unserer Region. Seit Juni 2019 setze ich mich mit Leidenschaft für ökologische und nachhaltige Reinigungsmittel, Kosmetik und Tiernahrung ein.

Unsere Marke, ausgezeichnet mit dem Siegel «GREEN BRANDS», steht für Engagement und das klare Ziel, nachhaltig zu arbeiten – in jeder Hinsicht. Als Unternehmen vereinen wir nicht nur ein vielfältiges Produktsortiment, sondern setzen uns auch intensiv für den Ressourcenschonenden Einsatz und die Übernahme von Verantwortung für Mensch und Umwelt ein.

Mit meinem Team präsentiere ich unsere Produkte nicht nur mittels Live- und Online-Workshops, sondern auch durch Einzelberatungen. Die Kombination aus physikalisch wirksamen Faserprodukten, effektiven Reinigungssystemen und hochwertigen Reinigungsmitteln ermöglicht eine



Symbiose für optimale Sauberkeit. Ob im Haushalt, Gewerbe oder Industrie – wir bieten massgeschneiderte Lösungen, die nicht nur effektiv, sondern auch umweltfreundlich sind.

Durch den Einsatz von Hochkonzentraten und langlebigen Mikrofasern sparen Sie nicht nur drastisch an Reinigungsprodukten und Abfall, sondern schonen gleichzeitig die Umwelt und Ihre Haushaltskasse. Gerne unterbreite ich Ihnen ein individuelles Angebot zu den Reinigungsmitteln der Firma proWIN. Ich bin überzeugt, dass wir Ihnen nicht nur qualitativ hochwertige Produkte bieten, sondern auch Einsparungen ermöglichen können, die wettbewerbsfähig sind.

Sehr gerne stehe ich Ihnen zur Verfügung, um Ihnen die Produkte persönlich vorzustellen und eine detaillierte Beratung vor Ort anzubieten.

**proWIN Beratung & Verkauf**

Nadine Plattner  
Zürcherstrasse 30  
4310 Rheinfelden  
+41 79 450 93 46  
nadine.plattner@prowin-powerteam.ch

**Wir kümmern uns persönlich.**

**Büro Möhlin**  
Rübigerstrasse 32  
T 061 551 38 00

**Büro Frick**  
Widengasse 6  
(direkt am  
Widenplatz)  
T 062 552 50 70



**notariat  
fricktal**

**Nadine Feuerstein, Notarin**  
nadine.feuerstein@notariat-fricktal.ch

**Christian Suter, Notar**  
christian.suter@notariat-fricktal.ch

Wir stehen Ihnen mit unserem Notariat  
für alle notariellen Dienstleistungen  
zur Verfügung und freuen uns  
auf Ihre Kontaktaufnahme.

info@notariat-fricktal.ch | www.notariat-fricktal.ch

**EINFACH ENTSORGEN -  
wir rezyklieren alle Wertstoffe.**

Anlieferung:  
Mo - Fr 07.00 - 12.00  
13.00 - 17.00  
Sa 09.00 - 14.00

Rinaustrasse 633  
4303 Kaiseraugst  
061 816 99 70  
www.rewag-entsorgung.ch

**REWAG**  
Recycling & Entsorgung

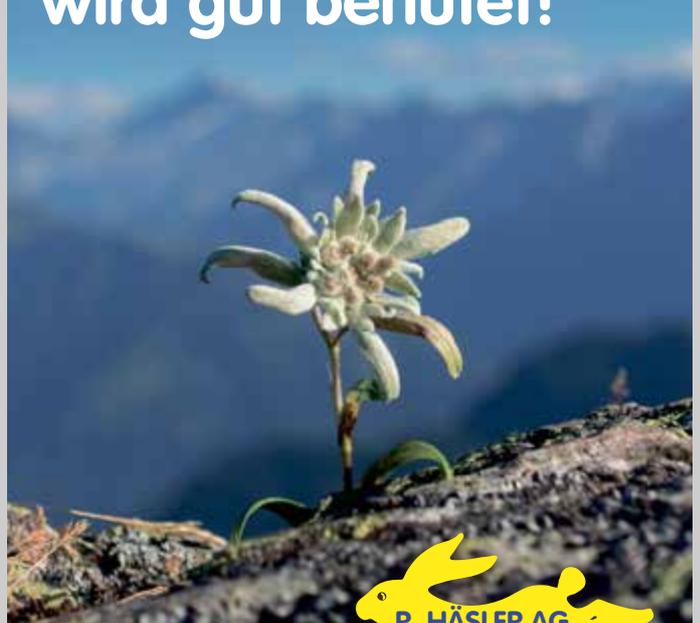
**KYM** Innenarchitektur  
Schreinerei  
Umbau



**Dein Raum im Mittelpunkt.**

Kraftwerkstrasse 7 | 4313 Möhlin  
www.kym.swiss

**Qualität hat  
bei uns Tradition und  
wird gut behütet!**



haesler-ag.ch



Heizungen · Lüftungen

## Über 20 Jahre auf Umzüge spezialisiert

Die Umzugsfirma «MAYA Umzüge AG» mit Sitz in Rheinfelden AG blickt auf eine beeindruckende Geschichte zurück, die vor mehr als zwei Jahrzehnten begann. Am 11. März 2000 führte der Gründer Herr Muhris Bakimci, begleitet von seinem Bruder Safi und seinem Sohn Roland sowie einem kleinen Lastwagen, den allerersten Auftrag durch. Diese bescheidene Anfangszeit legte den Grundstein für das heutige florierende Unternehmen.

Die Erinnerungen an diesen ersten Auftrag sind für den Gründer Herr Muhris Bakimci bis heute präsent, und er beschreibt ihn als einen Erfolg: «Es lief super.» Dieser erfolgreiche Start legte den Grundstein für das Wachstum und die Entwicklung von «MAYA Umzüge AG». Das Unternehmen hat sich seitdem erheblich ausgeweitet und beschäftigt derzeit stolze 18 festangestellte Mitarbeiter sowie elf temporäre Kräfte.

Die «MAYA Umzüge AG» verfügt mittlerweile über einen Fuhrpark von zehn kleinen und grossen Lastwagen sowie vier Möbellifte. Diese umfangreiche Ausrüstung ermöglicht es dem Unternehmen,

jährlich rund 1200 Umzüge im In- und Ausland durchzuführen. Die hohe Anzahl an durchgeführten Umzügen spiegelt nicht nur die Effizienz und Professionalität des Unternehmens wider, sondern unterstreicht auch das Vertrauen, das die Kunden in die Dienstleistungen von «MAYA Umzüge AG» setzen.

Der Erfolg des Unternehmens ist nicht nur auf die Ausrüstung und die Anzahl der Mitarbeiter zurückzuführen, sondern auch auf das Engagement und die Fachkenntnisse des Teams. Die festangestellten Mitarbeiter und temporären Kräfte arbeiten Hand in Hand, um sicherzustellen, dass jeder Umzug reibungslos und nach den höchsten Standards abläuft.

Die «MAYA Umzüge AG» hat sich als zuverlässiger Partner für Umzugsdienstleistungen etabliert und geniesst einen exzellen



ten Ruf in der Branche. Die lange Geschichte und die stetige Entwicklung machen das Unternehmen zu einer festen Grösse im Bereich Umzüge, sowohl national als auch international. Auch in Zukunft wird die «MAYA Umzüge AG» bestrebt sein, ihren Kunden erstklassige Dienstleistungen anzubieten und weiter zu wachsen, um den steigenden Anforderungen gerecht zu werden.

### **Biene Maya Umzüge AG**

Gertenweg 8, 4310 Rheinfelden

Büro 061 871 09 23

Mobile 076 384 09 23

info@maya-umzuege.ch

## Entdecken Sie pure Entspannung & Schönheit in der Madero Oase in Zeiningen !

Als leidenschaftliche Madero-Therapeutin und erfahrene Kosmetikerin lade ich Sie ein, sich in meinem exklusiven Wohlfühlreich verwöhnen zu lassen. Mit der Madero Oase schaffe ich einen Ort, an dem Sie sich nicht nur entspannen, sondern auch Ihr Körpergefühl positiv stärken und verändern können.

Als Mutter von zwei Teens verstehe ich die Wichtigkeit von Auszeiten. In der Madero Oase biete ich Ihnen genau das – eine wohltuende Pause für Körper und Geist. Die Madero-Therapie ist eine natürliche



Massagetechnik aus Kolumbien, die anatomisch geformte Holzelemente nutzt, um Haut, Bindegewebe und Muskulatur zu revitalisieren.

Meine exklusiven Dienstleistungen umfassen auch die «Brasilianische Lymph-Madero», die «Sculptural Facelifting-Massage» sowie «Vakuum Fit 100».

Erfahren Sie die vielfältigen Vorteile dieser nicht-invasiven Behandlungen, darunter die Reduzierung von Fettpolstern, Cellulite und Wassereinlagerungen, Anregung des Stoffwechsels sowie die Straffung der Haut.

Die Dienstleistungen der Madero Oase sind nicht nur Behandlungen, sondern ein Weg zu ganzheitlichem Wohlbefinden und einem verbesserten Erscheinungsbild.

Gönnen Sie sich die Auszeit, die Sie verdienen – probieren Sie Madero oder eine der weiteren wohltuenden Behandlungen in der Madero Oase!



Buchen Sie noch heute Ihren persönlichen Termin auf [www.madero-oase.ch](http://www.madero-oase.ch) und erleben Sie, wie Ihre Entspannung zur Schönheit wird. Ich freue mich sehr über Ihren Besuch, Katja Brühwiler-Wenzin

### **Madero Oase**

Römerstrasse 14a

4314 Zeiningen.





# DEN FRÜHLING BEGRÜSSEN.

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie!



**Eiken, Möhlin & Rheinfelden-Ost**

LANDI FRILA, Genossenschaft  
Laufenburgerstrasse 6, 5074 Eiken  
Tel. 058 476 51 00

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 5.30 – 22 Uhr  
Samstag & Sonntag 6.30 – 22 Uhr

[agrola.ch](http://agrola.ch)



## GUTSCHEIN



**1 Tessinerbrot**

Einlösbar im **AGROLA TopShop**  
**Eiken, Möhlin oder Rheinfelden-Ost**  
Gültig bei einem Shopeinkauf ab Fr. 25.–  
inkl. Tankung bis 31. Dezember 2024  
Nicht kumulierbar | solange Vorrat (m61/24)



## GUTSCHEIN



**3 Rp./l Rabatt**

Einlösbar im **AGROLA**  
**TopShop Eiken, Möhlin**  
**oder Rheinfelden-Ost**  
Gültig bis 31. Dezember 2024  
Nicht kumulierbar (m61/24)

## carwash

### ANGEBOT



**Carwash Badge Aufladung**

Einlösbar im **AGROLA TopShop**  
**Rheinfelden-Ost**  
Bei einer Aufladung ab Fr. 50.–  
zusätzlich 10% mehr Guthaben  
Gültig bis 31. Dezember 2024 (m61/24)

## selfwash

### GUTSCHEIN



**2 Jetons selfwash Anlage**

Einlösbar im **AGROLA TopShop**  
**Rheinfelden-Ost**  
Gültig bei einer Tankung ab 20 Litern bis  
31. Dezember 2024  
Nicht kumulierbar (m61/24)



# Sichere Cloud- und IT-Gesamtlösungen, perfekt auf KMU zugeschnitten.

## ISO 27001 zertifiziert!

[www.globalsystem.ch](http://www.globalsystem.ch)

Gewerbepark Bata 7 | 4313 Möhlin | 061 515 55 55



## Draussen in der Natur – aber gut geschützt!

Die Tage werden länger, die Temperaturen milder, überall spriessen Knospen und leuchtende Blumen. Der Frühling hat Einzug gehalten, das Gemüt wird neu belebt und die Leute zieht es wieder vermehrt nach draussen. Sei es ein Spaziergang übers Feld, ein Ausflug in den Wald oder eine Wanderung auf den Hausberg, die Zeit in der Natur bietet zahlreiche Vorteile für die physische und psychische Gesundheit. Durch Bewegung wird das Herzkreislauf-System gefördert und die frische Luft stärkt das Immunsystem. Auch Stresshormone können durch regelmässigen Kontakt mit der Natur gesenkt werden und durch die Aktivität im Freien kann die Qualität des Schlafes verbessert werden.

Leider kommen mit dem Frühling auch die altbekannten Plagegeister zurück: Die Zecken! Die in der Schweiz weitverbreitete Zeckenart Gemeiner Holzbock ist bereits ab einer Temperatur von 8°C aktiv und in ihrem Lebensraum sehr anpassungsfähig. Am häufigsten trifft man sie an Waldrändern, Waldlichtungen und Waldwegen an, doch auch in Parks und Gärten mit vielen Büschen und üppigem Gras. Um zu überleben, muss die Zecke in jedem Lebensstadium Blut saugen. Dazu warten sie im Gras, Büschen und Unterholz auf einen geeigneten Wirt (Menschen, Hunde, Katzen, Waldtiere). Die Zecken springen nicht, sondern werden durch direkten Kontakt abgestreift. Die Zecke sucht sich eine dünne, gut durchblutete Einstichstelle, beispielsweise die Achselhöhlen, Haaransatz oder Lendenbereich. Der Zeckenstich ist für den Menschen kaum spürbar, weshalb er oft unbemerkt bleibt. Nach der Blutmahlzeit, welche bis zu zwei Wochen dauern kann, fällt die vollgesogene Zecke von selbst ab. Übrig bleibt nur ein kleiner roter Punkt, welcher schnell mit einem Mückenstich verwechselt werden kann. Der Stich an sich ist für den Menschen ungefährlich und schmerzlos. Leider aber können die Zecken Krankheiten übertragen:

Die Lyme-Borreliose ist die häufigste durch Zecken übertragene Krankheit in der Schweiz. Ausgelöst wird die Krankheit durch ein Bakterium, welches während der Blutmahlzeit über den Speichel der Zecke ins Blut gelangt. In der ersten Krankheitsphase kann nach einigen Tagen bis Wochen ein ringförmiger Ausschlag rund um den Stich auftreten. das sogenannte Erv-



thema migrans, auch Wanderröte genannt. Dieser Ausschlag «wandert», also vergrössert sich während einiger Tage, bevor er wieder verschwindet. Zusätzlich können grippeähnliche Symptome wie Fieber und Gliederschmerzen auftreten. Je nach Verlauf geht die Krankheit nach einigen Wochen, Monaten oder Jahren in ein zweites und drittes Stadium über, welches mit Gelenksbeschwerden, Lähmungen und Hautveränderungen einhergehen kann. Die Borreliose kann durch frühzeitigen Einsatz von Antibiotika behandelt werden.

Die zweite durch Zecken übertragene Krankheit, die Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) wird durch einen Virus ausgelöst. Ein bis zwei Wochen nach dem Zeckenstich tritt eine erste Phase mit grippeähnlichen Symptomen auf. Nach einem beschwerdefreien Intervall kann es zu einer zweiten Phase kommen, welche mit einem Befall des Nervensystems einhergeht. Dies äussert sich mit Kopf-, Rücken-, Nackenschmerzen, Fieber, Bewusstseinsstörungen und Lähmungen. Für die FSME gibt es keine spezifische Behandlung, allerdings kann die Krankheit mit der FSME-Impfung vorgebeugt werden.

Mit ein paar einfachen Massnahmen können Sie sich gegen die lästigen Zecken schützen:

- Ein geeignetes Zeckenschutzmittel auftragen
- Geschlossene Kleidung und Schuhwerk tragen. Auf heller Kleidung sind die Zecken besser sichtbar
- Kontakt mit bodennahen Pflanzen meiden

- Die Schutzimpfung gegen FSME auffrischen lassen
- Nach jedem Aufenthalt in der Natur eine Zeckenkontrolle durchführen

Sollten Sie trotz aller Vorsicht von einer Zecke gestochen worden sein, nehmen Sie sie möglichst rasch mit einer geeigneten Pinzette oder Zeckenkarte heraus, oder lassen Sie sie bei uns in der Apotheke entfernen. Merken Sie sich die Stelle und beobachten Sie sie in den darauffolgenden Wochen. Sollte eine ausweitende Rötung oder andere Symptome auftreten, kontaktieren Sie Ihren Arzt.

Ist Ihr Impfstatus aktuell? Die FSME-Impfung besteht aus 3 Grundimpfungen, anschliessend wird eine Auffrischimpfung alle 10 Jahre empfohlen. Die Impfung können Sie unkompliziert bei uns in der Apotheke machen lassen.

Haben Sie Fragen, interessieren Sie sich für die Impfung gegen FSME oder brauchen noch ein geeignetes Zeckenschutzmittel? Kommen Sie vorbei, gerne beraten wir Sie persönlich vor Ort.

*Apotheke Möhlin AG*

*Katrin Jöhri, Apothekerin und Verwalterin*

### **Apotheke Möhlin**

Hauptstrasse 64

Tel. 061 851 40 40

[www.abomoehlin.ch](http://www.abomoehlin.ch)

## HELLIKON

08. 05. 24

### Seniorenausflug

12. 05. 24

### Muttertagskonzert

Turnhalle

07. 06. 24

### Gemeindeversammlung

## KAISERAUGST

24. 03. 24

### Plausch-Lotto & Bibliothekskaffee

Jugend- & Kulturzentrum Violahof

02. 04.-05. 04. 24

### Polysport-Camp Frenkendorf

Swiss Mega Park

04.05.--05. 05. 24

### Badminton Junioren-Turnier

Turnhalle Schule Liebrüti

09. 05. 24

### Banntag

Banntagsplatz

14. 05. 24

### Kinderanlass der Kulturkommission

Violahof-Saal

08. 06. 24

### lange nacht der musik

alter Dorfkern

## MAGDEN

27. 03. 24

### Vorspielstunde Klavier

Hirschensaal

08. 04.-12. 04. 24

### Polypportcamp Magden

Halle Matte

28. 04. 24

### Frühlingskonzert

Römisch-Katholische Kirche

01. 06 – 02. 06. 24

### Fischessen

Hirschenplatz

07. 06.-23. 06. 24

### Sommerausstellung

Museumsgalerie Magidunum

08. 06. 24

### Flamenco & Diner

Gemeindesaal Magden

## MAISPRACH

29. 03. 24

### Karfreitag-Gottesdienst

Kirche Maisprach

Evang.Ref.Kirchgemeinde

07. 04. 24

### Eierläset

Dorfplatz

21. 04. 24

### Morgenexkursion

Rickenbach VVM

28. 04. 24

### Konfirmationen

Kirche Maisprach

08. 04.- 12.04. 24

### BirdLifeCH Stunde der Gartenvögel

VVM

09. 05. 24

### Banntag

Einwohnergemeinde

## MUMPF

27. 03. 24

### Osterhasensuche

Kulturkommission

05. 04. 24

### Mittagstisch Rest. Anker

Pro Senectute

23. 04. 24

### Seniorenessen

Frauengemeinschaft

26. 04. 24

### Basteln zum Muttertag

Frauengemeinschaft

01. 05. 24

### Fähri-Eröffnung

Pontonierfahrverein

05. 05. 24

### Pizzaplausch

Grasskiclub

26. 05. 24

### Öffnung Dorfmuseum

Museumskommission

## OBERMUMPF

14. 04. 24

### Blaskapellentreffen

20. 04. 24

### Frühlingsmarkt

Marktkommission

04. 05. 24

### Mai-Geil-Party

Turnverein

14. 05. 24

### Seniorenausflug

01.-02. 06. 24

### Fischessen

Männerchor

## RHEINFELDEN

27. 03. 24

### Ryte, ryte Rössli

Stadtbibliothek

06. 04. 24

### Disco Fox meets West Coast Seing

AUREA

16. 04. 24

### Olaf Bossi Die Ausmist Comedy Show

Schützenkeller

19. 04. 24

### Iris Oettinger and her Legends of Jazz

Jazzclub Ja-ZZ Rheinfelden

21. 04. 24

### Kasper und der magische Mantel

Kapuzinerkirche Rheinfelden

26. 04. 24

### House Night

AUREA

04. 05. 24

### KreativMarkt Rheinfelden

Kurbrunnenanlage

14. 05. 24

### Musik zum Feierabend

Christ. Kath. Stadtkirche St. Martin

17. 05. 24

### Paradise Creek Jazz Band

Jazzclub Ja-ZZ Rheinfelden

25. 05. 24

### Grosser Flohmarkt

Rheinfelder Städtli

30. 05. 24

### Sunset Plausch

Brauerei Feldschlösschen

14. 06. 24  
**Bohém Ragtime Jazz Band**  
 Jazzclub Ja-ZZ Rheinfelden

SCHUPFART

---

04. 04. 24  
**Nachmittagskaffee/Vortrag**  
 Kneippverein

10. 04. 24  
**Mittagstisch**  
 Pro Senectute

24. 04. 24  
**Handarbeitstreffen**  
 Pfarreisaal

28. 04. 24  
**Buurezmorge MZH**  
 DTV

03. 05. 24  
**Ausflug**  
 Feuerwehrverein

11. 05. 24  
**Fricktaler Cup Stein**  
 DTV + TV

22. 05. 24  
**Maibummel**  
 FTV

12.-15. 06. 24  
**Töffausfahrt**  
 VMC

WEGENSTETTEN

---

07. 04. 24  
**Eierlesen**  
 Mehrzweckhalle

20.-21. 04.24  
**Frühlingsmarkt**  
 Mühlegässli/ Niedermatt

02. 06. 24  
**Kirchenkonzert**  
 Musikgesellschaft Concordia

15. 06. 24  
**Sommerserenade**  
 Mehrzweckhalle

ZEININGEN

---

05. 04. 24  
**Kochschule**  
 Kochclub Zeiningen



28. 04. 24  
**Platzkonzert im Dorf**  
 Musikgesellschaft

13. 05. 24  
**Spargelesen**  
 Fitness-Gruppe

20. 05. 24  
**Pfingstmontagsausflug**  
 Natur- und Vogelschutzverein

29. 05. 24  
**Frühlingsbummel**  
 Frauenriege

11. 06. 24  
**Blutspendeaktion**  
 Samariterverein

ZUZGEN

---

25. 03. 24  
**Vollmond Treff und Konzert**  
 Galerie Loberg

05. 04. 24  
**Konzert Musikschule**  
 Schule

07. 04. 24  
**Weisser Sonntag**  
 Röm.-Kath. Kirchengemeinde

19.-20. 04. 24  
**Comedyevent**  
 Sixpäck

28. 04. 24  
**Frühlingskonzert**  
 Brass Band

05. 05. 24  
**Maibummel**  
 Frauenriege

20. 05. 24  
**Banntag**  
 Gemeinde

09. 06. 24  
**Jugitunfest**  
 Turnverein

**Wir danken allen Einsendern von Veranstaltungshinweisen. Die Redaktion behält sich Kürzungen und Änderungen je nach Platzbedarf vor. Für Fehler übernehmen wir keine Verantwortung.**

**Die nächste Mögazette erscheint am 21.6.2024.**

**moegazette@gmu-moehlin.ch**

**Einsendeschluss ist am 24.5.2024**

**RAIFFEISEN**

**Mario Winter**  
Landwirt aus Mumpf

**«Ich investiere in die Zukunft  
meines Betriebs.»**

Mit dem Leasing bleibe ich liquide und kann mich auf das konzentrieren, was ich am liebsten tue: meinen Landwirtschaftsbetrieb führen.»

[raiffeisen.ch/moehlin/leasing](http://raiffeisen.ch/moehlin/leasing)

**PROWIN BERATUNG & VERKAUF**  
prowin powerTeam

**NADINE PLATTNER**  
TEAMLEITUNG  
ZÜRCHERSTRASSE 30  
CH-4310 RHEINFELDEN

+41 79 450 93 46  
[NADINE.PLATTNER@PROWIN-POWERTEAM.CH](mailto:NADINE.PLATTNER@PROWIN-POWERTEAM.CH)



**Ihr starker Partner  
beim Immobilienverkauf.**

Für Sie an über 400 Standorten in den besten Lagen und regional hier in Rheinfelden.

Hier  
direkt zur **Online-**  
Immobilienbewertung



## G. Schlatter GmbH feiert 100-Jahr-Jubiläum

**Die Geschichte der G. Schlatter GmbH in Möhlin ist 100-jährig. Sie begann 1924, als Edwin Schlatter, Grossvater des heutigen Inhabers Claudio Schlatter, als Huf- und Wagenschmied in Möhlin anfang.**

Geboren wurde Edwin Schlatter am 30. Juli 1896. Am 3. Januar 1924, 27-jährig, kam er vom zürcherischen Otelfingen nach Möhlin und übernahm dort «d Schmitte» von Herrn Tschudi.

Als Huf- und Wagenschmid führte Edwin Schlatter das Geschäft, das sich an der heutigen Hauptstrasse 137 in Möhlin befand, weiter. Zusammen mit seiner Frau Louise von Burg arbeiteten sie hart und verdienten nur sehr wenig. Bei Ausbruch des Zweiten Weltkriegs wurde Edwin Schlatter ins Militär eingezogen. Fast zweieinhalb Jahre musste er Dienst leisten, während seine Frau das Geschäft mit den

Kindern und verschiedenen Aushilfen so gut als möglich weiterführte.

### Handwerker- und Gewerbeverein Möhlin und Umgebung

Edwin Schlatter gehörte zu den 25 Gewerbetreibenden, welche sich am 27. September 1931 versammelten, um den Handwerker- und Gewerbeverein Möhlin und Umgebung zu gründen. August Waldmeier führte den Vorsitz der Gründungsversammlung und sagte: «Die Zeit ist gekommen, wo die Gewerbler mit vereinten Kräften Nutzbringendes leisten können. Verschwinden sollen Hass und Neid sowie der alte Egoismus. Die Einigkeit auf friedlicher Basis bringt mehr Erfolg!»

Edwin und Louise Schlatters Söhne Edwin (geboren am 10. Oktober 1931) und Gerhard (geboren am 19. Oktober 1934) wa-

ren noch jung, als sie im elterlichen Betrieb mitanpacken mussten.

Edwin Schlatter Junior zog es später nach Zürich, wo er ein Elektrogeschäft führte. Gerhard Schlatter, der Vater des jetzigen Inhabers Claudio, blieb in Möhlin und übernahm am 2. Januar 1963 das Geschäft seines Vaters.

### G. Schlatter GmbH

Industriestrasse 20  
4313 Möhlin  
061 851 10 34  
g-schlatter.ch

Wie die zweite Generation die Zeit erlebte und welche Herausforderungen Gerhard Schlatter und seine Frau Pia zu meistern hatten, ist in der nächsten Mögazette zu lesen.



Immobilien verkaufen, kaufen bewerten? In Ihrer Nähe.



Cyrille Jordi



Andrea Merklinger



Rolf Hüsser



Daniela Saredi



Bruno Jordi



Denis Zimmermann



Tel. 061 855 98 88 **RE/MAX Immobilien Möhlin** Hauptstrasse 89

**STUDER**

Anwälte und Notare

Laufenburg | Möhlin | Frick



**ADVOKATUR  
NOTARIAT  
VORSORGE UND NACHFOLGE**

- Langjährige Erfahrung
- Fachübergreifende Beratung
- Pragmatisches Handeln
- Und immer auf dem neusten Wissensstand

Dafür stehen wir ein.  
Um mit Ihnen die beste Lösung  
für Ihr Anliegen zu finden.

office@studer-law.com | [www.studer-law.com](http://www.studer-law.com)



**WASER**



**ENTSORGUNG**



**MULDEN**

BIRSFELDEN • SISSACH • THERWIL • RHEINFELDEN • HORNUSSEN

**0800 13 14 14**  
[waserag.ch](http://waserag.ch)

**B BIRCHMEIER**

**Lebensräume  
planen und bauen.**

[birchmeier-gruppe.ch](http://birchmeier-gruppe.ch)



## Top Consult & Capital AG

Kauf | Verkauf | Vermietung | Beratung

Seit über 25 Jahren erbringt die TOP CONSULT & CAPITAL Dienstleistungen entlang der gesamten Wertschöpfung von Immobilien.

Wir vereinen die Kompetenzen in solide Investitionen, komplexe Finanzierungen, Entwicklung, Ausführung und Vermarktung.

Wir sind das kompetente Team, das alle Bereiche intern abdeckt, und garantieren einen zeit- und kosteneffizienten Projektverlauf.

Als Investor bieten wir Privatpersonen, Unternehmen, Architekten sowie Grund-

stückbesitzern diskrete und professionelle Projekt- und Finanzierungsbegleitung von A-Z.

Diese erstreckt sich von der Planung, Koordination, Organisation und Finanzierung für alle am Projekt beteiligten Exponenten. Wir verfolgen permanent die Marktentwicklung und stellen zum vereinbarten Zeitpunkt den Kontakt zu unseren langjährigen Partnern her (Architekten, Fachplanern, Statikern, Bauherren etc.).

Wir kümmern uns persönlich mit unseren Auftraggebern um die Finanzierung, koordinieren die Entwicklung und Planung, be-

gleiten und kontrollieren die Bauphasen, sichern Qualitätsstandards, betreuen die Vermarktung und strukturieren individuell abgestimmte Beteiligungsmodelle.



Philippe Donche  
Geschäftsführung

Unser aktuelles Projekt in Möhlin: **BEIM SONNENPARK**

Zwei Mehrfamilienhäuser mit gemeinsamer Tiefgarage, Bremenstallstrasse 1 | Unterforststrasse 6



unverbindliche Illustration

An ruhiger, aber zentraler Lage entstehen an der Ecke Unterforststrasse/Bremenstallstrasse zwei Neubauten in der Gemeinde Möhlin. Das Zentrum und die Schulen Möhlins lassen sich zu Fuss in drei Minuten erreichen, der Bahnhof ist ebenfalls in Gehdistanz.

Die beiden Häuser profitieren von der Süd-West-Ausrichtung des Bauplatzes mit viel

Sonnenschein, während ein Mix aus zwölf grosszügigen 2,5- bis 4,5-Zimmer-Wohnungen ein breites Angebot für unterschiedlichste Bedürfnisse ermöglicht. Die offene Grundrissgestaltung des Wohn- und Essbereichs in Verbindung mit modernem Küchendesign schafft mit grossen Loggien und den traumhaften Attikawohnungen eine einmalige Wohnoase.

### TOP CONSULT & CAPITAL AG

Magdenerstrasse 1 | 4310 Rheinfelden

Telefon +41 61 551 10 11

Mobile +41 79 746 09 33

E-Mail:

philippe.donche@sonnenpark-moehlin.ch

www.sonnenpark-möhlin.ch



unverbindliche Illustration



**pro senex**

Ihr Partner für ein selbstbestimmtes Leben im Alter

Suchen Sie eine verlässliche Betreuung für Senioren Zuhause?

- Pro Senex vermittelt persönliche Haushaltshilfen
- Fürsorgliche Pflege bei Alzheimer und Demenz
- Herzliche Betreuung und Begleitung im Alltag
- Mit SECO-Zertifizierung und von Krankenkassen anerkannt

Zuhause betreut und herzlich umsorgt

[www.prosenex.ch](http://www.prosenex.ch)

WH

**WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG**

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · [www.wirthlin-haustechnik.ch](http://www.wirthlin-haustechnik.ch)



**MAYA**

**Umzüge AG**  
In- und Ausland

- ▶ Transporte
- ▶ Räumungen
- ▶ Endreinigungen
- ▶ Möbellift
- ▶ Möbellager

Telefon 061 871 09 23 / 076 384 09 23

[www.maya-umzuege.ch](http://www.maya-umzuege.ch)

**Malerei Aebischer**



**MALERARBEITEN**  
**TAPEZIEREN**  
**FASSADEN**  
**HOLZWERK**  
**RENOVATIONEN**

**MALEREI AEBISCHER**  
Inh. Marc Aebischer  
4313 Möhlin  
Tel. 061 851 12 18  
Mob. 079 772 61 93  
[www.malerei-aebischer.ch](http://www.malerei-aebischer.ch)



weidmann ag  
bahnhofstrasse 131  
4313 möhlin  
061 851 42 42  
[info@weidmann-ag.ch](mailto:info@weidmann-ag.ch)  
[weidmann-ag.ch](http://weidmann-ag.ch)

**weidmann**

schreinerarbeiten manufakturküchen möbel innenarchitektur

**RÖSSLI** SCHÜRE  
küchenausstellung

Hauptstrasse 81  
4313 Möhlin

## Geschichte der POWERJames-Gruppe

Digitale Ökosysteme für nachhaltige, dezentrale Energieversorgung

Seit 2016 engagiert sich die POWERJames GmbH in Deutschland mit grossem Eifer für die Förderung der Digitalisierung im Bereich Elektromobilität. Die Gründung der Firma erfolgte auf Basis des Patents mit dem Schwerpunkt Elektromobilität, speziell «Hybride Kommunikation für offlinefähige Transaktionen».

Im Jahr 2020 initiierte POWERJames die Entwicklung der eigenen intelligenten Wallbox Charge S. Die kontinuierliche Weiterentwicklung der Charge S sowie die Erweiterung des Produktportfolios sind heute zentrale Arbeitsbereiche von POWERJames.

2022 erfolgte der Markteintritt und die Industrialisierung des Produkts, begleitet von einer siebenstelligen Finanzierungsrunde mit Wolfgang Grenke als Investor. Wolfgang Grenke, Gründer, Hauptaktionär und ehemaliger Vorstandsvorsitzender des Finanzdienstleisters Grenke AG sowie bis 2022 Präsident des Baden-Württembergischen Industrie- und Handelskammertags, ist Präsident der IHK Karlsruhe.

Im Jahr 2023 erweiterte POWERJames seine Aktivitäten in die Schweiz (4332 Stein) und nach Österreich, wofür eigene Gesellschaften in den jeweiligen Ländern gegründet wurden.

Zur Abrundung des Angebots wurde im Jahr 2023 die PJ Leasing AG (4332 Stein) ins Leben gerufen. Als Tochtergesellschaft der POWERJames AG verfolgt sie die Vision einer nachhaltigen Energieversorgung. Die Firma positioniert sich als verantwortungsbewusster Vorreiter im Markt der erneuerbaren Energien, übernimmt eine Schlüsselrolle in der Energiewende und fördert den Zugang zu ökologisch nachhaltigen Technologien für Privathaushalte und Unternehmen.

Die Leitung der POWERJames AG und der PJ Leasing AG liegt in den Händen von Bruno Amrein aus Stein. Sein bahnbrechender Wechsel vom reinen Finanzsektor in die Energieversorgung ermöglicht es ihm, die Welt der Elektromobilität sowie moderner Energiesysteme erschwinglich zu gestalten.



**Bruno Amrein**  
Geschäftsführer

### PJ Leasing AG

Neuhofstrasse 18  
4332 Stein, CH  
062 559 04 63  
info@pj-leasing.com  
www.pj-leasing.com

## Angelo d'oro goes to Möhlin

Im November 2017 eröffnete ich meine Dessousboutique in Wallbach. Während dieser spannenden Zeit durfte ich viele treue Kundinnen gewinnen, neue Bekanntschaften schliessen und auch Neues dazulernen.

Nun schlage ich ein neues Kapitel in meinem persönlichen Abenteuerroman auf. Im April 2024 fliegt «der goldene Engel» (angelo d'oro) von Wallbach nach Möhlin. In die Räumlichkeiten von Andrahel in die Brunnngasse 2.

Eine der Hauptgründe, weswegen ich diesen Beruf wählte, ist die Freude am Kundenkontakt. Ich liebe es, zusammen mit der Kundin die gewünschte Lingerie auszusuchen. Eine persönliche und individuelle Beratung ist mir sehr wichtig. Die Kundin soll sich rundum wohlfühlen.

Hat man tagsüber keine Zeit oder möchte meine ungeteilte Aufmerksamkeit, vereinbare ich gerne einen Termin ausserhalb der Öffnungszeiten. Möchten Sie einen ungezwungenen, fröhlichen Abend unter Freundinnen geniessen und entspannt Dessous aussuchen? Einfach bei mir mel-



den und ich werde den Prosecco rechtzeitig kühl stellen!

In Wallbach führte ich mit befreundeten Kleinunternehmerinnen verschiedene Events durch. Diese abwechslungsreichen Veranstaltungen plane ich auch in Möhlin weiterzuführen.

Das Sortiment von angelo d'oro umfasst die Cupgrössen A-F und Unterbrust 75-95. Ist ein Artikel in einer Grösse oder Farbe nicht vorhanden, versuche ich gerne das Gewünschte zu bestellen.

Habe ich Sie neugierig gemacht? An der Neueröffnung am 19. & 20. April 2024 haben Sie die Gelegenheit, mich und das Sortiment von angelo d'oro kennenzulernen. Stossen Sie mit einem Glas Prosecco mit mir an und versuchen Sie Ihr Glück am Glücksrad!

### Öffnungszeiten:

Dienstag–Freitag, 9.30–12.00/13.30–18.00,  
Samstag 9.30–16.00

Ab April am neuen Standort in der Brunnngasse 2 in Möhlin



### angelo d'oro

Carmen Engler  
Brunngasse 2  
4313 Möhlin  
079 586 06 48  
www.angelodoro.ch  
carmen.engler@angelodoro.ch

# Lerne den Wood-i® kostenlos kennen!

Wir laden dich herzlich ein zum „Tag des Wood-i®“. Komm vorbei in unserer Praxis und wir zeigen dir unverbindlich die Tiefenwirkung unseres Wood-i®.

**Dienstag, 2. April 2024 von 15h - 19h**

Passiflora Gesundheit & Therapie GmbH - Akazienweg 7  
4313 Möhlin - [www.passiflora-gmbh.ch](http://www.passiflora-gmbh.ch) - 079 284 85 02



**MAGIC SYSTEMS**

ONLINEMARKETING • GRAFIKDESIGN

**SEIT ÜBER 20 JAHREN ONLINEMARKETING +  
GRAFIKDESIGN FÜR KMU'S AUS DER REGION**

ERWEITERTES DIENSTLEISTUNGSANGEBOT AUF UNSERER NEUEN WEBSEITE [MAGICSYSTEMS.CH](http://MAGICSYSTEMS.CH)

🏠 GERMANENSTRASSE 10 / 4313 MÖHLIN 📞 061 / 851 40 70 🌐 [WWW.MAGICSYSTEMS.CH](http://WWW.MAGICSYSTEMS.CH) 📱 @MAGICSYSTEMS



**Jetzt  
Fenster &  
Storen  
Reinigung**



**Wir reinigen  
mit Schweizer  
Präzision**

Schweizer Reinigung AG  
Hauptstrasse 1 | 5070 Frick  
Tel. 062 871 17 70  
[www.schweizer-reinigung.ch](http://www.schweizer-reinigung.ch)  
[info@schweizer-reinigung.ch](mailto:info@schweizer-reinigung.ch)

**SCHWEIZER<sup>+</sup>**

REINIGUNG + HAUSWARTUNG

**10%  
Rabatt**  
Schweizer Reinigung

## Damit Einsamkeit nicht krank macht

**Wie die Luft zum Atmen brauchen wir den Kontakt zu anderen. Wenn im Alter wichtige Kontakte wegfallen, macht sich oft Einsamkeit breit. Dann heisst es, aktiv werden. Eine gute Anlaufstelle ist die Organisation Home Instead.**

Einsamkeit macht krank. Laut Studien so sehr wie Fettleibigkeit und Rauchen. Bedenkt man, dass in der Schweiz jede dritte Person über 65 angibt, sich einsam zu fühlen, besteht dringender Handlungsbedarf. So war es auch bei Ida Häfliger, die sich nach dem Tod ihres Mannes immer mehr zurückzog. Die 75-Jährige brach den Kontakt mit den Nachbarn ab, zeigte kein Interesse mehr an ihrer geliebten Jass-Runde und auch nicht am Frauenchor, dem sie über 50 Jahre verbunden war. Nach mehreren erfolglosen Versuchen, die sozialen Kontakte seiner Mutter wieder zu intensivieren, wandte sich Peter Häfliger an Home Instead. Eine Organisation, die auf die Betreuung von Senioren zuhause spezialisiert ist.

Im Beratungsgespräch erzählte der Sohn davon, wie gerne und gut seine Mutter immer gekocht hatte. Schnell war klar, das Thema Essen könnte der Türöffner sein. Der Erfolg liess nicht lange auf sich warten: Nachdem die Betreuerin regelmässig mit Frau Häfliger kochte, Behaglichkeit schaffte und unaufdringlich Gesellschaft leistete, ging es der Seniorin zusehends besser und sie fand neuen Lebensmut.



*Professionelle Unterstützung kann dabei helfen, Einsamkeit im Alter zu überwinden.*

### Home Instead Seniorenbetreuung

Home Instead ist von Krankenkassen anerkannt und führend in der Seniorenbetreuung zuhause. Die Dienstleistungen sind breit gefächert und richten sich nach den individuellen Bedürfnissen. Unterstützung ist auch kurzfristig möglich, die Beratung ist kostenlos.

### Home Instead

Telefon 061 516 55 25  
www.homeinstead.ch

## Unser Team wächst: Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Maklerprüfung !

Wir freuen uns, dass unser Team um ein weiteres Mitglied gewachsen ist. Denis Zimmermann hat bereits im letzten Sommer erfolgreich die Prüfung als Dipl. Immobilienmakler RE/MAX abgelegt und durfte nun Anfang Januar an der offiziellen Diplomfeier seine Auszeichnung entgegennehmen. Denis stärkt nun unser Team mit frischem Wind.

Denis wohnt mit seiner Frau und den zwei Töchtern in Wallbach und ist bestens im Bezirk vernetzt. Nebst seinem Amt als Präsident des Vereins Ehemaliger Jubla Rheinfelden engagiert er sich auch leidenschaftlich für den örtlichen Fussballverein. Somit besteht unser Team in Möhlin mittlerweile aus 6 Maklern und einer Assistentin. Da kommt eine geballte Ladung an Know-how zusammen und es macht Spass, Teil dieses Teams zu sein. Denis, herzlich willkommen! Wir freuen uns auf eine spannende und erfolgreiche Zusammenarbeit.

### RE/MAX Immobilien Möhlin

Hauptstrasse 89  
4313 Möhlin  
061 855 98 88  
info@moehlin@remax.ch



*Links Denis Zimmermann, rechts Lukas Rüetschi (Broker Owner)*



mobus  
ag

fricktal.info

Druck- und  
Medienzentrum  
im Fricktal

Wir sind keine  
**Eierlegende Wollmilchsau ...**  
aber nah dran.

Das Druck- und Medienzentrum im Fricktal

**Mobus AG**  
Brotkorbstrasse 3  
4332 Stein  
www.mobus.ch  
062 866 40 10

Optik-Meyer.ch



**Montag - Freitag**  
8:30 bis 12:00 Uhr und  
14:00 bis 18:30 Uhr

**Samstag**  
8:30 bis 15:00 Uhr

**Riburgerstrasse 22**  
**4313 Möhlin**  
«direkt neben der Augenarzt  
Praxis - Augenzentrum Möhlin»

**Brille, Kontaktlinsen,  
Myopie Management, Irisfoto**

Riburgerstrasse 22 | 4313 Möhlin | 061 851 40 20 | ryburg@optik-meyer.ch



sparndruck

Ihr Druckpartner in der Region

**Sparn Druck + Verlag AG** | Brüelstrasse 37 | CH-4312 Magden  
Tel. +41 (0)61 845 80 60 | Fax +41 (0)61 845 80 61  
info@sparndruck.ch | www.sparndruck.ch

## Und jährlich grüsst die Steuererklärung – Tipps rund um die Vorsorge Säule 3a

In der Schweiz gibt es viele Varianten, seine Vorsorge zu planen. (Zusätzliche) Einzahlungen in die Säule 2, Sparen in der Säule 3a oder Lebensversicherungen in der Säule 3b – es gibt verschiedenste Möglichkeiten. Wichtig dabei ist, sich auch mit deren späteren Steuerfolgen auseinander zu setzen. Im nachfolgenden Artikel befassen wir uns mit den Steuern und entsprechenden Optimierungsmöglichkeiten der Säule 3a.

### Einzahlung in die Säule 3a Einzahlungen Grundsätze

Einzahlungen in die Säule 3a können von den Einkommenssteuern in Abzug gebracht werden. Für das Jahr 2024 beträgt der Maximalbetrag für Erwerbstätige mit Pensionskasse Fr. 7056.–, für Erwerbstätige ohne Pensionskasse 20% des Nettoerwerbseinkommens, maximal Fr. 35 280.–. Einzahlungen können auf ein entsprechendes Vorsorgekonto bei einer Versicherung oder einer Bank einbezahlt werden. Einzahlungen können bei nachgewiesener Erwerbstätigkeit bis höchstens fünf Jahre nach Erreichen des ordentlichen AHV-Rentalters in Abzug gebracht werden.

### Mitarbeit im Betrieb des Ehegatten

Wenn ein Ehegatte im Beruf oder im Betrieb des anderen Ehegatten mitarbeitet ohne Lohnzahlung, wird vermutet, dass es sich um Arbeit im Rahmen der ehelichen Beistandspflicht handelt. Falls für beide Ehegatten ein Abzug beansprucht werden möchte, muss für den mithelfenden Ehegatten ein Arbeitsverhältnis begründet werden. Das vereinbarte Einkommen unterliegt dann ebenfalls der AHV-/IV-Beitragspflicht.

*Beispiel: Ein Ehepaar, wohnhaft in Zeiningen, hat ein gemeinsames steuerbares Einkommen von Fr. 80 000.–. Die Ehefrau hilft im Betrieb vom Ehemann mit. Wenn keine Einzahlungen in die Säule 3a getätigt werden, beträgt die Steuerbelastung jährlich rund Fr. 8300.–. Bei der maximalen Einzahlung eines Ehegatten reduziert sich die Steuer auf rund Fr. 7000.–, bei der maximalen Einzahlung beider Ehegatten auf rund Fr. 5700.– (beide mit BVG-Anschluss), was*

*einer Steuerersparnis von bis zu Fr. 2600.– jährlich entspricht und gleichzeitig die Altersvorsorge stärkt.*

### Besteuerung des Guthabens in der Säule 3a

Das Vorsorgeguthaben in der Säule 3a unterliegt nicht der jährlichen Vermögenssteuer. Dieses Guthaben und die darauf resultierenden Zinsen sind steuerfrei. Bei einem Bezug der Vorsorgeleistung erlischt der Vorsorgecharakter und das ausbezahlte Kapital unterliegt ab dann der Vermögenssteuer (zu deklarieren in der ordentlichen Steuererklärung).

### Bezug und Besteuerung der Leistungen Zeitpunkt des Bezuges

Altersleistungen aus der Säule 3a dienen der Vorsorge und dürfen frühestens fünf Jahre vor dem Erreichen des ordentlichen Rentenalters ausgerichtet werden. Der Bezug hat spätestens fünf Jahre nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters zu erfolgen oder nach Aufgabe der Erwerbstätigkeit (nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters). Bei der Auflösung eines Vorsorgekontos muss zwingend der gesamte auf dem Konto geäußerte Betrag bezogen werden, eine gestaffelte Auflösung ist nicht möglich.

Es besteht jedoch die Möglichkeit, mehrere 3a-Konten zu errichten und diese gestaffelt (ab dem Erreichen des 60. Altersjahres) jährlich zu beziehen. So kann die Steuerprogression durchbrochen werden, was zu einer tieferen Steuerbelastung führt.

*Beispiel: Ein nicht verheirateter Arbeitnehmer wohnhaft in Möhlin hat ein Säule 3a Vorsorgeguthaben auf einem Konto von Fr. 200 000.–. Er bezieht diesen Betrag vollständig beim Erreichen des ordentlichen Rentenalters. Die einmalige Jahressteuer beträgt in diesem Falle rund Fr. 14 400.–.*

*Bei einer Splittung des Guthabens auf fünf Konten und einem jährlichen Bezug über fünf Jahre von je 40 000 würde die Steuer jährlich ca. Fr. 1200.– betragen, über fünf Jahre zusammengerechnet demnach Fr. 6000.–, was einer Steuerersparnis von rund Fr. 8400.– entspricht.*

### Einkauf von Beitragsjahren der beruflichen Vorsorge (Pensionskasse) mit Mitteln aus der Säule 3a

Ein Bezug aus der Säule 3a kann für den Einkauf von Beitragsjahren in die 2. Säule genutzt werden. Wenn das Pensionskassen-Guthaben in Rentenform bezogen werden soll, können die letzten Einkäufe in der Regel (je nach Reglement der Vorsorgeeinrichtung) bis einen Monat vor der geplanten Pensionierung getätigt werden. Soll das Pensionskassenguthaben als Kapital bezogen werden, hat eine Einzahlung spätestens drei Jahre vor der geplanten Pensionierung zu erfolgen.

Bei einem Transfer des 3a-Bezuges in die Pensionskasse fallen keine Steuern an. Die Besteuerung erfolgt beim Bezug des Pensionskassen-Guthabens. Bei einem Kapitalbezug in Form einer einmaligen Jahressteuer zum Vorsorgetarif, bei einem Rentenbezug jährlich mit dem übrigen Einkommen.

### Fazit

Kapitalauszahlungen aus der 2. Säule (Pensionskasse, Freizügigkeitskonto) und der Säule 3a werden getrennt von der normalen Steuerrechnung zu einem reduzierten Satz versteuert. Dieser Satz ist progressiv. Das heisst: je höher der Betrag, desto höher der Steuersatz. Bezüge im gleichen Steuerjahr werden zusammengerechnet.

Nebst einer guten Beratung bei der Wahl des Vorsorgeproduktes lohnt es sich, sich frühzeitig mit dieser Thematik und den daraus resultierenden Steuerfolgen auseinander zu setzen. Je nach Ihrer persönlichen Konstellation kann so mit einfachen Massnahmen eine erhebliche Steuereinsparung erzielt werden. Gerne beraten wir Sie persönlich.



Denise Schmid, Mandatsleiterin, Steuerfachfrau, Mediatorin SDM

# Viele sofort verfügbare Fahrzeuge für Sie.

**5** JAHRE Werksgarantie km **unlimitiert**



Jetzt Probe fahren.



Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, die ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. – Auf Hochvolt-Batterien gilt eine Garantie von 8 Jahren oder 160 000 km. – Abbildung: Symbolbild. Es besteht keine Haftung für mögliche Fehler oder Auslassungen.

**DA**  
DANIEL AUTOMOBILE GROUP

Daniel Automobile GmbH  
Steinackerweg 12, 4322 Mumpf  
Tel. 061/851 30 20 / [www.danielauto.ch](http://www.danielauto.ch)

**PJ LEASING**

## ENERGIELÖSUNGEN LEASEN

SOLARANLAGEN - ELEKTROLADESTATIONEN - WÄRMEPUMPEN - BOILER- UVM



Saubere Energie nutzen



Kosten sparen



Umweltschutz



Wartung inklusive

### Spannende Leasingangebote für Firmen und Privat

Das Unternehmensziel der PJ Leasing AG: Die Versorgung Schweizer Privathaushalte und Firmen mit einem innovativen Leasing-Modell für Energiesysteme, um somit einen nachhaltigen Beitrag zur Energiewirtschaft zu leisten.

Die Mission: Die PJ Leasing AG bietet optimal auf den Kunden zugeschnittene Finanzierungslösungen für das Leasing von kompletten PV-Anlagen, intelligenten Ladestationen inklusive Installation, sowie auch Wärmepumpen.

Sie erhalten Ihr individuelles Angebot auf Anfrage:

**PJ Leasing AG**      **062 559 04 63**  
Neuhofstrasse 18    [info@pj-leasing.com](mailto:info@pj-leasing.com)  
4332 Stein, CH      [www.pj-leasing.com](http://www.pj-leasing.com)

**POWERJames**  
THE SMART WALLBOX

*Exklusives Angebot für Privathaushalte und Firmen in der Schweiz*

**Intelligente Wallbox inkl. Installation** ab Fr. 75.– monatliche Rate.

Die intelligente Ladestation für Ihr Elektroauto ([www.powerjames.ch](http://www.powerjames.ch)), in Deutschland entwickelt, in Österreich gefertigt.

**Sie sind Unternehmer**, möchten Ihre Mitarbeiter binden und die Attraktivität als Arbeitgeber erhöhen?

Statten Sie Ihre Mitarbeiter mit Wallboxen aus, mit Ihrem eigenen Firmenlogo auf der Ladestation.

Vorteile für Unternehmer:

- ✓ Steigerung der Attraktivität als Arbeitgeber
- ✓ Stärkung der Mitarbeiterbindung
- ✓ Zeitersparnis für Mitarbeiter
- ✓ Kostenersparnis für Mitarbeiter
- ✓ Imagegewinn (Nachhaltigkeit, Technologischer Fortschritt)

*Erschwingliche Leasingangebote für moderne Energiesysteme*

**Leasing von PV-Anlagen und Wärmepumpen (Angebot auf Anfrage)**

Flexible Finanzierungsoptionen für Eigentümer, welche bis zu 60% der Energiekosten sparen möchten, ohne dabei hohew direkte Anschaffungskosten in Kauf nehmen zu müssen.

Die Vorteile auf einen Blick:

- ✓ Keine Anfangsinvestitionen
- ✓ Energiekosten reduzieren
- ✓ Unabhängigkeit von Energiepreisen
- ✓ Flexible Leasingmodelle
- ✓ Saubere Energie nutzen & die Umwelt schützen

**PJ LEASING**

## Über 100 Modelle an Lager



*Vielseitige Auswahl im Untergeschoss der Altstadt Papeterie in Rheinfelden*

### Neu: Grosse Ausstellung an Schultheken und Rucksäcken, von der Spielgruppe bis zur Schule in der Altstadt Papeterie Rheinfelden.

Die neusten Schulsackmodelle sind in der Isenegger-/ Altstadt Papeterie in Rheinfelden eingetroffen. Bis Ende April 2024 profitieren die Kunden von einem Rabatt-Gutschein von 10 % des Kaufpreises.

Der Kauf bei solchen Produkten ist Vertrauenssache und ein emotionales und einmaliges Ereignis. Ein Fachgeschäft bietet von der Beratung über das Anprobieren bis zum Service nach dem Kauf den Kunden das volle Programm. Die neusten Spielgruppen-, Kindergarten-Rucksäckli/ Täschli und Schultheken stehen in einer grossen Auswahl an der 7 m langen Wand bereit. Die Funktionalität, die Ergonomie, die Ökologie und dadurch die Nachhaltigkeit der Modelle wurden weiter perfektioniert. CO2-Neutrale-Produktion ist kein Fremdwort mehr.

Neu führen wir von der bekannten Marke Schneider die Modelllinie «Ergojet», den Wandelbaren vom Schulthek zum Schulsack.

FUN UND SICHERHEIT werden grossgeschrieben. Bei unseren beiden Leader-Marken «Step by Step» und «Ergobag» ist die Auswahl zum individuellen Personalisieren und leuchtend sichtbar-Machen, garantiert. Dies durch die immer grössere Auswahl an Magic Mags, Klettis, reflektierenden Stickers und den LED Neon Pull-Over-Sets, die es in diversen Farben gibt.



*Viele Dekoelemente*



### Liebe Kinder:

Wir freuen uns auf Dich und zeigen Dir gerne unsere vielen neuen und hänzigen Sujets. Du kannst auch gerne mit deinem Gotti/Götti, deinen Eltern und Grosseltern einen Beratungstermin telefonisch vereinbaren. Unser Geschäft in Rheinfelden ist jeweils geöffnet von

#### Dienstag bis Freitag

9:00 bis 18:00 Uhr

#### Samstag

9:00 bis 16:00 Uhr

### Isenegger Papeterie GmbH

Altstadt Papeterie  
Marktgasse 29  
4310 Rheinfelden  
061 831 41 42

### Ihre Papeterien

Rheinfelden | Möhlin | Frick



*Ausstattungen zur optimalen Sicherheit*

## Entdecke die Revolution in der Schmerzlinderung!

Wood-i® ist unser neues Lieblingsprodukt für Schmerzlinderung und Entspannung!

Warum ist Wood-i® so besonders? Nun, es gibt eine Menge Massagepistolen draussen, aber Wood-i® ist nicht wie die anderen. Hier sind drei Gründe, warum Vibrationen besser sind als die üblichen Massagepistolen:



- **Tiefenwirkung:** Wood-i® verwendet innovative Vibrations- und Massage-Technologie, die tief in die Muskeln und das Gewebe eindringt. Das bedeutet, dass Verspannungen und Schmerzen nicht nur oberflächlich behandelt werden, sondern dass die Wirkung bis ins tiefste Gewebe reicht.
- **Vielseitigkeit:** Im Gegensatz zu herkömmlichen Massagepistolen bietet Wood-i® eine breite Palette von Vibrationseinstellungen. Von sanft bis intensiv – du bestimmst, was dir am besten tut. Das ist Personalisierung auf einem ganz neuen Level!
- **Sanfte Entspannung:** Die Vibrationstechnologie von Wood-i® ist nicht nur effektiv, sondern auch sanft. Keine harten Stösse, nur angenehme Schwingungen, die Verspannungen lösen und die Durchblutung fördern.

Aber das ist noch nicht alles! Wood-i® hat sogar die Experten bei der «Höhle der Lö-

wen» überzeugt und den klugen Kopf von Roland Brack als Investor gewonnen.

Damit auch du dich von der Wirkung des Wood-i® überzeugen kannst, laden wir dich ganz herzlich ein zu einem «Tag des Wood-i®». In unserer Praxis Passiflora Gesundheit & Therapie GmbH, Akazienweg 7 in Möhlin, führen wir kostenlose Kennenlern-Termine durch. Am Dienstag, 2. April 2024, von 15.00–19.00 Uhr kannst du ganz ohne Anmeldung bei uns in die Praxis kommen und wir zeigen dir die tiefgreifende Wirkung des Wood-i®.

Weitere Informationen sind abrufbar unter [www.wood-i.ch](http://www.wood-i.ch) oder [www.passiflora-gmbh.ch](http://www.passiflora-gmbh.ch)

**Passiflora Gesundheit & Therapie GmbH**  
Akazienweg 7  
4313 Möhlin  
[hallo@passiflora-gmbh.ch](mailto:hallo@passiflora-gmbh.ch)  
+41 79 284 85 02

## Machen Sie mit beim «Mögazette»-Fotowettbewerb



Schicken Sie uns Ihre liebsten Jahreszeiten-Bilder von Möhlin (Frühling, Sommer, Herbst und Winter) und gewinnen Sie einen schönen Preis.

Die Fotos werden von einer Jury bewertet und zu jeder Jahreszeit wird ein Gewinner auserkoren. Die Gewinnerfotos werden dann im folgenden Jahr auf der Frontseite der Mögazette platziert und auf der Seite 3 wird der Name des Gewinners/der Gewinnerin genannt.

Ihre Naturfotografien aus Möhlin können Sie per E-Mail an:

[moegazette@gmu-moehlin.ch](mailto:moegazette@gmu-moehlin.ch) senden.

Zu gewinnen gibt es einen GMU-Gutschein im Wert von 20 Franken, der in fast allen Geschäften von Möhlin eingelöst werden kann.

### Teilnahmebedingungen:

Die eingesandten Fotos müssen in Möhlin aufgenommen worden sein und sollten eine Mindestgrösse von 2 MB aufweisen (keine Bildmontagen oder unnatürlich bearbeiteten Bilder).

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und sind auf die schönen Fotos gespannt.

## «Firmenprozesse sollten nicht der ERP-Software angepasst werden»

Mit «SelectLine» hat Global System für seine Kunden die optimale ERP-Lösung (Enterprise Resource Planning). ERP von SelectLine unterstützt KMUs bei der Automatisierung von Prozessen in der Auftragsverwaltung, Serviceplanung, Fertigung, Beschaffung sowie bei Finanzen und Personalwesen.

Administration ist das «A und O». Für ein Unternehmen ist es unerlässlich, über eine effiziente und zuverlässige Software zu verfügen. So muss sich zum Beispiel die Person, welche das Unternehmen führt, jederzeit informieren können, wie sich das Unternehmen entwickelt.

Angebotsportfolio, Auftragslage, Lagerbestände, Produktionsauslastung, Lieferketten, Umsätze, Erlöse, Kosten und vieles mehr können in SelectLine schnell und einfach erfasst, bearbeitet und ausgewertet werden.

Global System, das ISO 27001-zertifizierte Schweizer Unternehmen mit Sitz in Möhlin, das hochwertige Produkte und Dienstleistungen in der Informatikbranche anbietet, verfügt mit SelectLine auch im Büroautomations-Bereich über eine optimale Lösung für seine Kunden, um ihre Digitalisierung voranzutreiben. Auf Wunsch kann SelectLine mit dem Dokumentmanagement-System SelectLine Doqio einfach erweitert werden.

### SelectLine: effizient und flexibel

Die positiven Erfahrungen, welche der IT-Spezialist aus Möhlin mit der effizienten und flexiblen Büroautomations-Software seit vielen Jahren macht, teilt er gerne mit seiner Kundschaft.

SelectLine-Business-Software liefert wichtige Grundlagen, mit denen unternehmeri-



sche Entscheidungen schneller, fundierter und sicherer getroffen werden können. KMUs wird somit ermöglicht, Arbeitsprozesse zu optimieren, die Effizienz zu steigern und die Strukturen möglichst schlank zu halten.

### Auftrag, Finanzbuchhaltung und Lohn

SelectLine ist modular aufgebaut und besteht aus den drei Kernmodulen Auftrag, Finanzbuchhaltung und Lohn. Je nach Bedarf können diese durch zusätzliche Module erweitert werden. Beispielsweise durch das CRM-Modul (Customer Relation Management), durch welches Kundenbeziehungen abgebildet und verwaltet werden können. «Firmenprozesse dürfen nicht der ERP-Software angepasst werden, sondern umgekehrt», ist der Global System-Geschäftsführer, «JC» Hasler, überzeugt. «Es ist ideal, dass «SelectLine» über offene Schnittstellen verfügt. Dies ermöglicht uns, die Software individuell und genau auf den Kunden zugeschnitten, anzupassen.» Aufgrund der grossen Flexibilität von SelectLine kann die Software sowohl bei Firmen mit wenigen Usern als auch bei Grossfirmen

angewendet werden. Lokale Eigenheiten beispielsweise können beim Programmieren der Software ebenfalls berücksichtigt werden, wie «JC» Hasler betont.

### Betriebswirtschaftliche Analyse

Den Verantwortlichen von Global System geht es immer darum, für ihre Kunden das optimale Angebot zu schaffen. «Unser Ziel sind zufriedene Kunden. Und das erreichen wir, indem wir ihnen genau das anbieten, was sie für ihr Unternehmen brauchen», erklärt «JC» Hasler. Für die Experten von Global System ist es selbstverständlich, ihre Kunden betriebswirtschaftlich zu analysieren, bevor sie ihnen SelectLine anbieten.

Entscheidet sich ein Kunde, SelectLine über Global System zu beziehen, erhält er einen «Rundum-Service», welcher Updates, Upgrades sowie regelmässige Schulungen beinhaltet. Da die Spezialisten von Global System ihren Kunden die Software konfigurieren, programmieren und betreiben, haben sie auch den gesamten Überblick über die sicherheitsrelevanten Auswirkungen.

Wie in allen Bereichen sind die Global System-Kunden auch mit SelectLine gut aufgehoben. Als autorisierter SelectLine-Partner unterstützt sie der IT-Spezialist aus Möhlin bei jedem Schritt: von der Beratung über den Kauf, die Konfiguration, der Installation und Migration bis hin zum Support der Software.

### Global System AG

Gewerbepark Bata 7  
4313 Möhlin  
Telefon: +41 61 515 55 55  
Support: +41 61 515 55 50  
www.globalsystem.ch

### SelectLine – die Vorteile im Überblick:

**Zeiteinsparung:** Weniger Zeitaufwand heisst weniger Kosten. Und weniger Kosten heisst höhere Wirtschaftlichkeit.

**Anpassungsfähig:** Fehlende Eingabefelder, Tabellen, Prozessschritte oder Automationen, können diese meist mit wenig Aufwand implementiert werden.

**Schnittstellen:** Offene Schnittstellen ermöglichen einen direkten Austausch zwischen SelectLine und anderer benötigter Software, wie z.B. Software für die Disposition von Technikern oder Lager-Automationssoftware.

**Benutzerfreundlichkeit:** Je einfacher und intuitiver eine Software zu bedienen ist, umso effizienter wird sie in der Praxis genutzt.

**Lokale Betreuung:** Als zertifizierter Partner berät Global System seine Kunden und bietet kompetenten Support.

**Tausendfach erprobt:** SelectLine-Programme sind in der Schweiz bereits bei über 10 000 Unternehmen erfolgreich im Einsatz.

**ISENEGGER**  
PAPETERIE | DRUCKSERVICE

# SCHULSÄCKE 2024



**10%**  
RABATT ALS GUTSCHEIN - RABATT ALS GUTSCHEIN - RABATT ALS GUTSCHEIN

Bis ende April 2024

**Grosse Ausstellung  
Altstadt Papeterie  
Rheinfelden**

Step by Step ergobag SCHNEIDERS VERMAGENSBERATUNG coocazoo Satch

SCHÄTZUNG | BERATUNG | VERKAUF




**WIESNER**  
Immobilien

HEINZ WIESNER

Ihr Immobilienmakler aus der Region

079 578 66 66 | 4313 Möhlin | wiesner-immobilien.ch



Frohe Ostern



Café Maier  
Möhlin & Zeiningen

**Maier**

 www.beck-maier.ch

**TOP CONSULT & CAPITAL AG**  
Kauf | Verkauf | Vermietung | Beratung



**Wohnüberbauung  
BEIM SONNENPARK**  
Zwei Mehrfamilienhäuser mit gemeinsamer Tiefgarage  
Bremenstallstrasse 1 | Unterforststrasse 6 | 4313 Möhlin



Philippe Donche  
Ihr Ansprechpartner

2 - 4,5 Zi-Attika-Wohnungen	18 - Tiefgaragenplätze
4 - 4,5 Zi-Wohnungen	5 - Hobbyräume
3 - 3,5 Zi-Wohnungen	Photovoltaik-Anlagen
3 - 2,5 Zi-Wohnungen	Barrierefrei

TOP CONSULT & CAPITAL AG    Telefon +41 61 551 10 11    E-Mail: philippe.donche@sonnenpark-moehlin.ch  
Magdenerstrasse 1 | 4310 Rheinfelden    Mobile +41 79 746 09 33    www.sonnenpark-moehlin.ch

## Gute Qualität braucht gute Leute

Hinter dem Namen Schweizer-Reinigung AG steht für Sie ein engagiertes hochprofessionelles Team an Reinigungsfachleuten. Durch das breitgefächerte Dienstleistungsangebot sind wir in der Lage, die vielfältigen Wünsche unserer Kunden zu erfüllen, und zwar aus einer Hand. Seit der Gründung haben wir uns zu einem vertrauenswürdigen Partner entwickelt. Durch kontinuierliche Weiterbildung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter garantieren wir stets Dienstleistungen von höchster Qualität nach Mass rund um die Gebäudereinigung.

Egal, ob Wohnungs- und Umzugsreinigung oder gewerbliche und industrielle Reinigungen – die Reinigungsspezialisten von Schweizer-Reinigung AG verfügen über langjährige Erfahrung, sind flexibel und haben ein gemeinsames Ziel: Ihre Zufriedenheit.

### Fassadenreinigung

#### Der erste Eindruck - die Aussenfassade

Das Fachpersonal von Schweizer-Reinigung wählt im Rahmen der Fassadenreinigung für jede Oberfläche die richtige Anwendungstechnik zur Reinigung und Imprägnierung. Hierbei steht die Leidenschaft zur Bausubstanz und nicht die Arbeit auf der Masse im Vordergrund. Wir sind auf alle Materialien vorbereitet. Egal, ob die Fassade Ihrer Immobilie aus Eloxal, Natursteinen, Kunststein, Holz, Glas oder Putz besteht, wir reinigen jedes Material individuell und professionell.

Durch starke Witterungseinflüsse, Emissionen, alte Farbe, ätzenden Taubenkot oder Vandalismus (Graffiti) können an Fassaden, Briefkästen und Haustüren Schäden



entstehen. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei Schweizer Reinigung AG sind Spezialisten und wissen stets, in welcher Situation welches Reinigungsmittel angewendet werden muss. Der gesamte Bereich der Schutzbeschichtungen zum leichten Entfernen von Graffiti wird durch unsere innovativen Reinigungsmittel abgedeckt.

Sei es:

- Marmor
- Klinker
- Travertin
- Sandstein
- Metall
- Steinfassade

Nach sorgfältiger Prüfung Ihrer Aussenfassade bieten wir Ihnen ein ideales und umweltfreundliches Reinigungsverfahren zur langfristigen Werterhaltung.

#### Wir reinigen alle Fensterarten

Egal, ob Neubau, Altbau oder Schaufenster. Die Rahmen werden gereinigt, die Scheiben gewaschen und mit einem

Fensterwischer abgezogen. Die Fensterbänke innen und aussen werden dabei natürlich mitgereinigt.

#### Für einen sauberen, gepflegten Eindruck – wir übernehmen die ganze Hauswartung.

Für eine klare Aufgabenstellung im Bereich der Hauswartung, bieten wir Ihnen eine auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte wirtschaftliche und zuverlässige Dienstleistung. Dank unseres unternehmerischen Mitdenkens profitieren Sie. Mit unserem abgestuften Standard können wir uns an Ihre Anforderungen und Budgets optimal anpassen und wissen Synergien zu nutzen. Unsere Hauswartungen sind effizient und bieten das beste Preis-Leistungs-Verhältnis.

#### Schweizer Reinigung AG

Hauptstrasse 1

5070 Frick

Tel. 062 871 17 70

info@schweizer-reinigung.ch

www.schweizer-reinigung.ch



## Gutscheine des Gewerbevereins Möhlin und Umgebung

Ein Gutschein ist immer eine passende und sinnvolle Geschenkidee

### Schenken macht Freude!

Steht ein Geburtstag vor der Tür? Oder einfach ein Besuch bei Freunden? Was bringt man da wohl am besten mit? Diese Frage beschäftigt immer wieder. Ist die Lösung endlich gefunden, ist der Tritt in das Fettnäpfchen und womöglich ein langes Gesicht bei der oder dem Beschenkten ein schlechter Lohn für die möglicherweise lange Suche nach dem vermeintlich richtigen Präsent. Das muss nicht sein.

Wer einen Gutschein des Gewerbevereins Möhlin und Umgebung verschenkt, macht vieles richtig und fördert erst noch das Gewerbe und damit die Region.

**Die Gutscheine sind in verschiedenen Beträgen erhältlich: 10, 20 und 50 Franken.**

### Bezugsstellen

**Onlineshop:** [www.gmu-moehlin.ch/gutscheine](http://www.gmu-moehlin.ch/gutscheine)

**Barverkauf:** G. Schlatter GmbH, Industriestrasse 20, 4313 Möhlin, [info@g-schlatter.ch](mailto:info@g-schlatter.ch)

Kym Innenarchitektur & Schreinerei GmbH, Kanzleistrasse 1, 4313 Möhlin, [a.kym@innen-schrei.ch](mailto:a.kym@innen-schrei.ch)

**Vorkasse:** Gerne sendet Ihnen das Sekretariat des Gewerbevereins Möhlin und Umgebung die beliebten und praktischen Gutscheine auch gegen Vorkasse per Post zu. Bestellen Sie einfach und unkompliziert. Auf unserer Homepage [www.gmu-moehlin.ch](http://www.gmu-moehlin.ch) unter Gutscheine finden Sie alle Angaben dazu. Das Sekretariat stellt Ihnen nach Zahlungseingang innert max. 4 Arbeitstagen die Gutscheine per A-Post zu.



## Unsere nächsten Events:

Betriebsbesichtigung Waser AG, Rheinfelden	13.06.2024
Füürobobier mit Gemeinde	noch offen
Grillanlass	23.08.2024
Fondueessen Urs Imhof, Maisprach	14.11.2024
Frauenanlass	21.11.2024

Weitere Informationen folgen jeweils vor den Events. Wir hoffen auf zahlreiche Anmeldungen.

## Moderne Technologien und regionales Markt-Know-how

Ihr digitaler Premiumservice bei der Immobilienvermittlung

Mit dem VON POLL Real Estate Kundenportal bietet das europaweit tätige Maklerunternehmen ein optimales Zusammenspiel aus analoger und digitaler Beratung bei der Immobilienvermittlung – wobei der Kunde entscheidet, welchen Kanal er bevorzugt.

### Eigentümerservice:

Das erweiterte Service-Angebot für Eigentümer bietet ein neues Mass an Transparenz zum grössten und emotionalsten Vermögenswert – der eigenen Immobilie. Durch eine 360-Grad-Analyse erhalten Eigentümer neben einer ersten indikativen Marktpreiseinschätzung umfassende Informationen zur Umgebung, Infrastruktur sowie zu geografischen und sozioökonomischen Faktoren. Ebenso stehen ein Einblick in die Vermarktungsdauer und ein Immobilienwertrechner zur Verfügung, der potenzielle Investitionsvorhaben auf ihre Rentabilität hin überprüft. Das Profil der eigenen Immobilie kann jederzeit und überall mit Familie, Treuhänder und Freun-



Unser Team in Rheinfelden

den geteilt und gemeinsam bearbeitet werden. Dabei werden alle Nutzer – falls gewünscht – mit regelmässigen Updates zu ihrer Immobilie versorgt.

Sie sind Eigentümer und wollen Ihre Immobilie bewerten lassen? Der Eigentümerbereich steht Ihnen hier zur Verfügung: Ihr Immobilienberater für Rheinfelden / Fricktal & Umgebung – VON POLL REAL ESTATE (von-poll.com)

### VON POLL REAL ESTATE

Rheinfelden | Fricktal  
Marra Immobilien AG  
Franchisepartner der  
von Poll Immobilien Schweiz AG  
Kupfergasse 1 | 4310 Rheinfelden  
Tel: +41 61 831 00 50  
Mobil: +41 76 467 85 84  
alessandro.marra@von-poll.com  
www.von-poll.ch/rheinfelden-fricktal

## Lebensräume gestalten: Architektur für Innen

Meine Begeisterung für Design und mein Blick fürs Detail motivieren mich in meiner Arbeit als Innenarchitektin, in der ich weit mehr tue, als nur Räume zu gestalten. Ich sehe meine Aufgabe darin, Umgebungen zu kreieren, die die Einzigartigkeit jedes Einzelnen widerspiegeln. Meine Spezialisierung liegt in der sorgfältigen Planung von Umbauten, dem Farbdesign und dem Entwerfen von Räumen, die nicht nur optisch überzeugen, sondern auch das Wohlbefinden und die Persönlichkeit der Bewohner unterstützen.

Ich glaube fest daran, dass gutes Design aus dem Dialog entsteht – dem Zuhören und Verstehen der Menschen, für die ich gestalte. Es ist mir wichtig, Lösungen zu finden, die nicht nur schön, sondern auch funktional und lebensnah sind. Dabei setze ich auf eine transparente Kommunikation und arbeite eng mit meinen Kunden zusammen, um ihre Visionen Wirklichkeit werden zu lassen.

Technologie und Kreativität gehen in meiner Arbeit Hand in Hand. Ich nutze detaillierte und fotorealistische Darstellungen und 3D-Pläne, um Ideen zu veranschauli-



chen und sicherzustellen, dass wir gemeinsam auf dem richtigen Weg sind.

Von der Neugestaltung eines gemütlichen Wohnzimmers, einer kompletten Umwandlung eines Hauses bis hin zur Planung von Geschäftsräumlichkeiten – jedes Projekt ist eine neue Gelegenheit, positive Veränderungen im Leben meiner Kunden zu bewirken.

Ein besonders erinnerungswürdiges Projekt war die Renovierung eines historischen Hauses, bei dem es galt, den ursprünglichen Charakter zu bewahren, während moderne Elemente integriert wurden. Dieses Projekt hat mir gezeigt, wie bereichernd es ist, Altes mit Neuem harmonisch zu verbinden.

Innenarchitektur ist für mich mehr als nur ein Beruf; es ist eine Chance, durch kreatives Gestalten einen echten Unterschied im Alltag der Menschen zu machen.

Lassen Sie uns gemeinsam die Welt der «Architektur für innen» erkunden und Ihre Visionen in beeindruckende Realität umsetzen.



**Anita Kym**  
**KYM Architektur für innen**  
www.umbau-kym.swiss

# Wolfbarschfilet

au Safran-Champagnersauce auf schwarzem Risotto



## Zutaten für 4 Personen

650 g	Wolfbarschfilets
	Olivenöl zum Anbraten
je ½ dl	Champagner und Noilly-Prat
60 g	gehackte Schalotten
1 Messerspitze	Safran
3 dl	Vollrahm
160 g	Schwarzer Risottoreis
1 dl	trockener Weisswein
½ l	Hühnerbouillon
	Parmesan gerieben
50 g	Butter
	Salz und Pfeffer

## Zubereitung

Die Hälfte der Schalotten andünsten, Risottoreis dazugeben und kurz umrühren. Mit dem Weisswein ablöschen und einkochen lassen, die Hühnerbouillon zugeben und zu einem sämigen Risotto verarbeiten bis dieser al dente ist, zum Schluss Parmesan und Butter darunter mischen, mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Nebenbei die restlichen Schalotten mit dem Safran, Champagner und Noilly-Prat sirupartig einkochen, Rahm dazugeben, mit Salz und Pfeffer würzen und 2-3 Minuten köcheln lassen.

Zuletzt die Wolfbarschfilets mit Mehl bestäuben und in der heissen Pfanne mit dem Olivenöl beidseitig ca. 3 Minuten braten, zum Schluss mit wenig Salz bestreuen.

Den fertigen Risotto auf Teller anrichten, den Fisch gefällig darauf platzieren und die Sauce rundherum verteilen.

Nach belieben dekorieren.

*En Guete*





Auf den ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder. Es haben sich jedoch fünf Fehler eingeschlichen. Wer findet sie ?

Originalbild



Wo findet man alte Kühe? Im Muh-seum.

Fragt der Kellner im Restaurant: «Möchten Sie Ihren Kaffee schwarz?» Antwortet der Gast: «Welche Farben haben Sie denn noch?»

Geht ein Dalmatiner im Supermarkt einkaufen. Fragt der Kassierer: «Sammeln Sie Punkte?»

Wer hat eigentlich gesagt, dass man Nachts nichts essen soll? Wofür ist dann bitte das Licht im Kühlschrank?

Was steht auf dem Grabstein eines Mathematikers? Damit hat er nicht gerechnet.

Gestern habe ich einen Joghurt fallen gelassen. Er war nicht mehr haltbar.

Warum gehen Ameisen nicht in Kirchen? Weil sie Insekten sind.

Ich habe vor vielen Jahren einen Bumerang geworfen – jetzt lebe ich in ständiger Angst.

Schon komisch – auf den ältesten Fotos sieht man am jüngsten aus.

Was hat sechs Beine und kann fliegen? Drei Vögel.

Fehlerbild



GRABERS



JKÜHN1@WWW.UO.GH



- Auflösung Fehlerbild:**
1. Kuh!
  2. Rabe über Traktor
  3. Flugzeug
  4. weisses Auto
  5. hoher Baum links

# IHRE BAU - UNTERNEHMUNG AUS DER REGION



Gebäudeanierung

schweizer  
Kundenzentrum  
Kontroll

Planung  
Umbauten

Zimmermann  
Gipser

Renovatio

Noch wenige Wohnungen in Zeiningen



Frohe Ostern

Ihre Ansprechpartner unter 061 855 28 28



[www.gut-ag.ch](http://www.gut-ag.ch)  
[info@gut-ag.ch](mailto:info@gut-ag.ch)

Wir bauen Ihre Zukunft



[www.gimag-ag.ch](http://www.gimag-ag.ch)  
[info@gimag-ag.ch](mailto:info@gimag-ag.ch)

Wir planen Ihre Zukunft